

# Výročná správa SACR za rok 2004

## Identifikácia organizácie

**Názov:** Slovenská agentúra pre cestovný ruch  
**Sídlo:** Nám. E. Štúra 1, P. O. BOX 35  
974 05 Banská Bystrica  
**Rezort:** Ministerstvo hospodárstva SR  
**Forma hospodárenia:** príspevková organizácia  
**Generálny riaditeľ:** JUDr. Roman Žatko

## Členovia vedenia:

Ing. Anna Matoušová - riaditeľka sekcie financovania a organizácie  
PhDr. Alexandra Očkayová - riaditeľka sekcie strategického marketingu  
a vonkajších vzťahov  
Ing. Ján Rudolf - riaditeľ kancelárie generálneho riaditeľa  
PaedDr. Conchita Spišiaková - riaditeľka sekcie štrukturálnych fondov  
zástupkyňa generálneho riaditeľa

**Kontakty:** Tel: 048/472 09 11  
Fax: 048/413 61 49  
E-mail: [sacr@sacr.sk](mailto:sacr@sacr.sk)  
Internetová stránka: [www.slovakiatourism.sk](http://www.slovakiatourism.sk)

**Pracovisko:** Bratislava  
P.O. BOX 97, Záhradnícka 153  
820 05 Bratislava 25  
Tel: 02/507 008 01  
Fax: 02/555 716 49  
E-mail: [sacrba@sacr.sk](mailto:sacrba@sacr.sk)  
Sekcia štrukturálnych fondov  
Tel.: 02/507 008 03  
E-mail: [sacrfs@sacr.sk](mailto:sacrfs@sacr.sk)

## **Zahraničné zastúpenia:**

### **Oficiálne zastúpenie v Českej republike**

Slovenská agentúra pre cestovný ruch

Jilská 16, 110 00 Praha 1, Česká republika

Tel./fax: +420 2 249 46 082, Mobil: +420 776 7654 77, E-mail: [sacrpraha@seznam.cz](mailto:sacrpraha@seznam.cz)

Zuzana Šimková

### **Oficiálne zastúpenie v Poľskej republike:**

Narodowe Centrum Turystyki Słowackiej

ul. Krakowskie Przedmieście 13 pok.17 (budynek hotelu Europejski)

00-071 Warszawa, Polska

Tel./fax: 0048 22 827 00 09, Tel. kom. 0 606 236 044, E-mail: [sacr@poczta.onet.pl](mailto:sacr@poczta.onet.pl)

Ján Bošnovič

### **Oficiálne zastúpenie v Holandsku:**

Slowaaks Verkeersbureau

WTC Amsterdam, Strawinskylaan 623

1077 XX Amsterdam, Nederland

Tel.: +31 20 575 2181, Fax: +31 20 575 2182, E-mail: [info@slowaaks-verkeersbureau.nl](mailto:info@slowaaks-verkeersbureau.nl)

Ingrid Stupavská

### **Oficiálne zastúpenie v Ruskej federácii:**

Predstaviteľstvo Slovacovo Upravlenija po Turizmu

Posolstvo Slovackej Republiky

Ul. J.Fučíka 17-19, 123 056 Moskva, Rossijskaja Federacija

Tel.: +7 095 251 76 31, Fax: +7 095 251 76 45, E-mail: [sacrmow@comail.ru](mailto:sacrmow@comail.ru)

Kludia Vyskočilová

### **Oficiálne zastúpenie v Rakúsku:**

Slowakische Zentrale für Tourismus Vertretung Österreich

Fillgradergasse 7, 4. Stock, A - 1060 Wien, Österreich

Tel.: +43 1 5139569, Fax: +43 1 5139763, Mobil: +43 650 9114090

E-mail: [sacr-wien@aon.at](mailto:sacr-wien@aon.at)

### **Oficiálne zastúpenie v Nemecku:**

Slowakische Zentrale für Tourismus Vertretung Deutschland

Zimmerstrasse 27, 10969 Berlin, Deutschland

Tel.: +49 30 25 94 26 40, Fax: +49 30 25 94 26 41, E-mail: [sacr-berlin@botschaft-slowakei.de](mailto:sacr-berlin@botschaft-slowakei.de)

Ingrid Sorat

## Hlavné činnosti:

Slovenská agentúra pre cestovný ruch (SACR) ako štátna príspevková organizácia špecializovaná na marketing a štátnu propagáciu cestovného ruchu Slovenskej republiky bola zriadená Ministerstvom hospodárstva v roku 1995. SACR vykonáva marketing cestovného ruchu na celoštátnej úrovni, poskytuje informácie o možnostiach cestovného ruchu na Slovensku, propaguje Slovensko ako cieľovú krajinu cestovného ruchu, prispieva k tvorbe pozitívneho obrazu Slovenska v zahraničí a podporuje predaj produktu cestovného ruchu Slovenskej republiky. Je oprávnená vykonávať oficiálne zastúpenia v zahraničí a vytvárať detašované pracoviská v tuzemsku.

Uznesením vlády SR č. 678/2002 k materiálu „Informácia o aktuálnom stave zabezpečenia funkčnej štruktúry platobných riadiacich, kontrolných a implementačných orgánov pre Sektorový operačný program - ekonomický rozvoj“ schválenom poradou vedenia Ministerstva hospodárstva SR pod č. 18-19-02, bola Slovenská agentúra pre cestovný ruch určená ako Sprostredkovateľský orgán pod Riadiacim orgánom pre Sektorový operačný program Priemysel a služby za účelom zabezpečenia implementácie projektov v cestovnom ruchu, pričom riadiacim orgánom je Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky.

Zmluvou o delegovaní právomoci z riadiaceho orgánu (RO) na sprostredkovateľský orgán (SO) jej boli delegované právomoci na realizáciu implementácie programov Európskej únie pre verejný sektor a podnikateľskú sféru, ako aj implementáciu programov Ministerstva hospodárstva a Vlády SR v oblasti rozvoja cestovného ruchu.

## Poslanie a strednodobý výhľad organizácie

SACR v oblasti podpory rozvoja cestovného ruchu zabezpečuje:

- všetky formy štátnej propagácie cestovného ruchu Slovenska
- marketingový výskum trhu cestovného ruchu podľa jeho základných zložiek: vývoj potrieb a požiadaviek dopytu, analýza ponuky a konkurencie; tvorbu marketingovej stratégie cestovného ruchu Slovenskej republiky
- marketingové a propagačné aktivity zamerané na rozšírenie a zvýšenie úrovne prezentácie možností cestovného ruchu Slovenska a podporu predaja produktu cestovného ruchu Slovenska
- tvorbu, výrobu a distribúciu tlačených, audiovizuálnych a multimedialných propagačných materiálov, vydávanie propagačného periodika Panoráma Slovenska, tvorbu pozitívneho obrazu Slovenska ako cieľovej krajiny cestovného ruchu
- koordináciu celoslovenských aktivít doma a v zahraničí v záujme prepojenia ponuky cestovného ruchu Slovenska s dopytom zo zahraničia, účasť SR na medzinárodných výstavách a veľtrhoch cestovného ruchu
- vytváranie informačného systému cestovného ruchu
- tvorbu databázy domácich a zahraničných subjektov cestovného ruchu
- poskytovanie aktuálnych informácií tlači a ďalším masmédiám, organizovanie tlačových konferencií doma a v zahraničí, pozývanie zahraničných novinárov na štúdijnopoznávacie cesty na Slovensko
- spoluprácu s podnikateľskými a nepodnikateľskými subjektmi v cestovnom ruchu, s orgánmi miestnej štátnej správy a samosprávy, so zainteresovanými ministerstvami

a ústrednými orgánmi, záujmovými združeniami, odbornými školami, výskumnými a poradenskými organizáciami doma a v zahraničí

- spracovanie a publikovanie zahraničných prieskumov, štúdií a aktuálnych informácií z vývoja medzinárodného cestovného ruchu
- poradenskú a konzultačnú činnosť pre subjekty cestovného ruchu, orgány miestnej štátnej správy a územnej samosprávy
- budovanie a efektívnu činnosť vlastných oficiálnych zastúpení v zahraničí
- medzinárodnú spoluprácu v rámci členstva v medzinárodných organizáciách cestovného ruchu a medzinárodných dohovorov

V súlade s uzavretou Zmluvou o delegovaní právomoci z RO na SO/RO Odbor štrukturálnych fondov (odbor ŠF) SACR zabezpečuje ako v procese implementácie SOP PS plnenie úloh v súlade s nariadeniami Rady (ES) č. 1260/1999, 438/2001 a 448/2001. Ide o zabezpečovanie nasledovných oblastí:

- informovanie verejnosti o možnosti čerpania finančných prostriedkov zo ŠF EÚ, o vyhlásení výziev na predkladanie žiadostí o poskytnutie nenávratného finančného príspevku (NFP) a o poskytnutých NFP
- zabezpečovanie vyhlasovania výziev na predkladanie žiadostí o poskytnutie NFP
- registrácia žiadostí a registrácia jednotlivých projektov
- zabezpečenie formálnej kontroly žiadostí
- zabezpečenie hodnotenia žiadostí a projektov internými a externými posudzovateľmi
- výkon sekretariátu pre Hodnotiacu komisiu a výber projektov hodnotiacou komisiou
- zabezpečenie súladu postupov realizovaných v rámci hodnotiaceho procesu v zmysle Štatútu a Rokovacieho poriadku Hodnotiacej komisie a legislatívy SR a ES
- uzatváranie Zmlúv o poskytnutí NFP s príjemcom pomoci/konečným prijímateľom
- prijímanie žiadostí o platbu a prehlásení o overení oprávnenosti nákladov
- monitorovanie projektov, ktorým bol poskytnutý NFP
  - a) počas realizácie projektu
  - b) po ukončení realizácie projektu po dobu 5 rokov
- spoluprácu s Riadiacim orgánom a orgánmi zodpovedajúcimi za kontrolu a audit
- odstúpenie od Zmluvy o poskytnutí NFP
- implementáciu Priority 2 Rozvoj cestovného ruchu a jej Opatrení
  - a) 2.1 – Podpora budovania a rekonštrukcie infraštruktúry cestovného ruchu
  - b) 2.2 – Podpora podnikateľských aktivít cestovného ruchu
  - c) 2.3.- Podpora propagácie cestovného ruchu a tvorba národného informačného systému cestovného ruchu (NUTIS)- individuálny projekt SACR
- zabezpečenie archivácie relevantnej dokumentácie súvisiacej s realizáciou projektov
- spolupracuje na príprave podkladov dokumentov pre monitorovací proces.

Postupne bude odbor štrukturálnych fondov SACR zabezpečovať ďalšie úlohy vyplývajúce zo Zmluvy o delegovaní právomoci z RO na SO/RO k Sektorovému operačnému programu Priemysel a služby v súvislosti s implementáciou štrukturálnych fondov EÚ.

Cieľom všetkých aktivít SACR je úsilie o rast aktívneho zahraničného cestovného ruchu a domáceho cestovného ruchu z hľadiska počtu návštevníkov, devízových príjmov a ďalších ekonomických a spoločenských prínosov (zvyšovanie konkurencieschopnosti, zamestnanosti, rozvoj regiónov). SACR vyvíja svoje aktivity tak, aby prinášali úžitok celému sektoru cestovného ruchu ako aj spolupracujúcim odvetviám. Pri týchto aktivitách SACR úzko spolupracuje so Slovenskou asociáciou cestovných kancelárií, Zväzom hotelov a reštaurácií SR, Asociáciou informačných centier Slovenska, Združením lanoviek a vlekov –

LAVEX, Združením miest a obcí Slovenska, Ekonomickou fakultou UMB, Ekonomickou Univerzitou, Zväzom kúpeľov a žriediel SR, Slovenským zväzom vidieckeho turizmu a agroturizmu, Slovenským cykloklubom s ďalšími profesionálnymi štátnymi a regionálnymi organizáciami a inštitúciami cestovného ruchu ako aj s podnikateľskými subjektmi, ktoré poskytujú základné a doplnkové služby pre účastníkov aktívneho zahraničného cestovného ruchu a domáceho cestovného ruchu.

Strednodobý výhľad organizácie určuje marketingová stratégia SACR na obdobie 2001-2006, ktorá stanovuje základné ciele vrátane návrhu foriem, spôsobov marketingovej a propagačnej činnosti a teritoriálneho zamerania. Stratégia zahŕňa propagáciu celého Slovenska, najmä regiónov a produktov cestovného ruchu vhodných na ponuku v aktívnom zahraničnom a domácom cestovnom ruchu.

Podľa teritoriálnej orientácie bude SACR rozširovať svoje marketingové a propagačné aktivity na cieľových zdrojových trhoch v poradí dôležitosti:

1. v susedných štátoch – Česká republika, Maďarsko, Poľsko, Ukrajina
2. v krajinách s vysokým trhovým potenciálom – Nemecko, Rusko
3. na trhoch s malým, ale rastúcim potenciálom – Holandsko, Veľká Británia, Francúzsko, Taliansko, Škandinávске krajiny, Pobaltské krajiny a štáty bývalej Juhoslávie
4. na zámorských trhoch s vysokým trhovým potenciálom.

Východiskom pre marketingovú stratégiu SACR bol stav vonkajšieho a vnútorného prostredia v roku 2000. SACR však musí vo svojej práci zohľadňovať a rešpektovať mnohé zmeny, ktoré vznikli následne a radikálnym spôsobom ovplyvňujú ďalší vývoj cestovného ruchu (teroristické útoky, sociálno-ekonomická situácia vo vysielajúcich krajinách, rozšírenie EÚ, Slovensko – členom EÚ, SACR – implementačná agentúra, SACR- konečný prijímateľ v rámci Opatrenia 2.3. – Podpora propagácie a tvorba NUTIS). Práve v rámci individuálneho projektu SACR Podpora propagácie a tvorba NUTIS pripravuje SACR spracovanie novej marketingovej stratégie, ktorá by mala reagovať na všetky zásadné zmeny a zároveň nadväzovať na Stratégiu rozvoja cestovného ruchu v SR, spracovanú MH SR.

SACR má ambíciu stať sa v krátkej dobe modernou marketingovou centrálou na úrovni partnerských organizácií - lídrov v zahraničí. SACR bude nadväzovať na doterajšiu úspešnú medzinárodnú spoluprácu a ďalej bude posilňovať postavenie a konkurencieschopnosť Slovenskej republiky na medzinárodnom trhu cestovného ruchu.

K tomu bude využívať:

- všetky možnosti, ktoré vyplývajú pre cestovný ruch SR z členstva v EÚ: získavanie informácií, čerpanie fondov EÚ pre cestovný ruch v programovacom období 2004-2006, príprava na čerpanie fondov v programovacom období 2007-2013
- aktívnu spoluprácu v rámci medzinárodných organizácií cestovného ruchu: výmena informácií, *Know-how*, kooperatívny marketing a spoločné propagačné aktivity
- medzinárodný protokol krajín V 4 predovšetkým v oblasti spoločného marketingu a propagácie na zámorských trhoch Ameriky a Ázie
- budovanie ďalších a posilnenie existujúcich zahraničných zastúpení SACR v záujme systematického propagačného pôsobenia na rozhodujúcich zdrojových trhoch (príprava otvorenia zahraničného zastúpenia v Budapešti)
- nové regionálne pracovisko v Prešove
- alokované finančné zdroje z európskeho fondu regionálneho rozvoja ERDF a štátneho rozpočtu SR určené pre KP/PP v programovacom období 2004-2006 pre:  
**Opatrenie 2.1** „Podpora budovania a rekonštrukcie infraštruktúry cestovného ruchu“ vo výške 1 683,3 mil. Sk, z toho 1 328,9 mil. Sk z ERDF a 354,4 mil. Sk zo ŠR.

**Opatrenie 2.2** „Podpora podnikateľských aktivít cestovného ruchu“ vo výške 1 480,7 mil. Sk, z toho 797,3 mil. Sk z ERDF a 683,4 mil. Sk zo ŠR. **Opatrenie 2.3** „Podpora propagácie cestovného ruchu a tvorby informačného systému“ vo výške 708,8 mil. Sk, z toho 531,6 mil. Sk z ERDF a 177,2 mil. Sk zo ŠR. (prepočítané kurzom 42 Sk/euro)

- schválenú zmenu organizačnej štruktúry SACR (PV MH SR z 3.2.2005) a personálne dobudovanie sekcie strategického marketingu a vonkajších vzťahov na 23 zamestnancov a so zahraničnými zastúpeniami na 31 zamestnancov.

## **Činnosti / produkty SACR v roku 2004 a ich náklady**

SACR v roku 2004 realizovala činnosti, ktoré vychádzali zo schválenej Marketingovej stratégie SACR na rok 2001 – 2006 a boli konkretizované v Pláne hlavných úloh na rok 2004. Zároveň zabezpečovala úlohy a záväzky vyplývajúce z projektu Podpora propagácie cestovného ruchu a tvorba NUTIS. Pre účely projektu realizovala verejné obstarávania v zmysle nového zákona o verejnom obstarávaní č. 523/2003 Z. z. V priebehu roka bolo ukončených 10 verejných súťaží, 2 užšie súťaže a 23 rokovacích konaní bez zverejnenia na základe uzatvorených rámcových zmlúv v hodnote 403 281 tis. Sk.

Prevažná časť činností SACR má dlhodobý resp. stály charakter, avšak jednotlivé akcie, či podujatia sú špecifické a jedinečné. Náklady na činnosť organizácie sú sledované podľa ekonomickej rozpočtovej klasifikácie štátneho rozpočtu. V zmysle zákona o štátnej pokladnici a schváleného projektu Podpora propagácie cestovného ruchu a tvorba NUTIS má každá akcia, či podujatie rozpočtované finančné zdroje.

V roku 2004 sa jednotlivé oblasti činnosti SACR podieľali na čerpaní rozpočtu za rok 2004 nasledovne:

### **Výdavková oblasť**

1. Tlačaná propagácia	10.663 tis. Sk
2. Multimediálne nosiče a informačný systém	1.120 tis. Sk
3. Medzinárodné veľtrhy a výstavy CR, prezentácie, workshopy a ostatné sprievodné akcie	29.512 tis. Sk
4. Spolupráca s masmédiami	1.092 tis. Sk
5. Reklama a propagácia	2.925 tis. Sk
6. Marketingový prieskum	350 tis. Sk
7. Distribúcia propagačných materiálov	525 tis. Sk
8. Čl. príspevky v medzinárodných organizáciách	953 tis. Sk
9. Podpora regiónov	2.635 tis. Sk
10. Ostatné náklady na hlavnú činnosť	22.478 tis. Sk
11. Ostatné náklady na prevádzku a správu	23.611 tis. Sk
<b>výdavky celkom</b>	<b>95.642 tis. Sk</b>

Podiel v % na hlavnú činnosť	74,6%
Podiel v % na prevádzkovú činnosť	25,4%

Podiel výdavkov na prevádzkovú činnosť sa oproti roku 2003 podstatne zvýšil vplyvom nákladov na vybudovanie implementačného odboru a osobných nákladov novoprijatých zamestnancov implementačného odboru.

### **Záväzný výstup štátneho rozpočtu**

(v tis. Sk)

	Pôvodný rozpis	Úprava (+,-)	Uprav. rozp.	Skutočnosť k 31.12.2004
a/ bežné transfery				
na činnosť organizácie	52 000	+ 39 451	91 451	91 451
v tom:				
07K 03 04 Administrácia SACR	52 000	+ 36 451	88 451	88 451
07K03 09 Podpora regiónov pri tvorbe produktu CR	-	+ 3 000	3 000	3 000
b/ príspevok na bežnú investičnú činnosť	-	+ 1 300	+ 1 300	-

V súlade s rozpisom záväzných úloh a limitov štátneho rozpočtu v rezorte MH SR pre rok 2004, bol stanovený bežný transfer na činnosť organizácie vo výške 91 451 tis. Sk (pôvodný rozpis 52 000 tis. Sk), a to na plnenie programu 07K Rozvoj priemyslu a podpora podnikania, podprogram 03 Rozvoj cestovného ruchu, prvok 04 Administrácia SACR – 88.451 tis. Sk (pôvodný rozpis 52 000 tis. Sk) a na plnenie programu 07K03 09 Podpora regiónov pri tvorbe produktu CR – 3 000 tis. Sk (pôvodný rozpis 0).

Príspevok na bežnú investičnú činnosť v rámci projektu 07K03 04 administrácia SACR – 1 300 tis. Sk

V priebehu hodnoteného obdobia bolo realizované nasledovné rozpočtové opatrenie:

1. listom MH SR č. 792/2004-500-510 zo dňa 25.3.2004, sa realizovala rozpočtová úprava, ktorou sa riešilo zlepšenie odmeňovania zamestnancov zodpovedných za prípravu na čerpanie prostriedkov zo štrukturálnych fondov za obdobie od 1.4. do 31.12.2004, a to o + 1 363 tis. Sk. Súčasne sa týmto rozpočtovým opatrením zabezpečili prostriedky na odvody do poisťovní
2. v rámci úpravy rozpočtu v r. 2004 č. 1371/2004-500 zo dňa 24.5.2004 sa upravil rozpočet výdavkov v r. 2004 v rámci podprogramu 07K03 04 Administrácia SACR v celkovej výške o +40 800 tis. Sk – bežný transfer 641 001 a kapitálový transfer 721 001 o 1 300 tis. Sk. Zároveň sa vytvoril nový podprogram 07K03 09 Podpora regiónov pri tvorbe produktu CR, na ktorý sa stanovil bežný transfer 641 001 v celkovej výške 3 000 tis. Sk.
3. V rámci úpravy rozpočtu v r. 2004 č. 1709/2004-500 zo dňa 30.6.2004 sa upravil rozpočet výdavkov v r. 2004 v rámci podprogramu 07K03 04 Administrácia SACR v celkovej výške o - 9 000 tis. Sk – bežný transfer 641 001
4. V rámci úpravy rozpočtu v r. 2004 č. 1919/2004-500 zo dňa 10.7.2004, sa upravil rozpočet výdavkov v r. 2004 v rámci podprogramu 07K03 04 Administrácia SACR v celkovej výške o + 288 tis. Sk - bežný transfer 641 001 (slovom dvestoosemdesiatosem tisíc korún slovenských). Rozpočtované finančné prostriedky sú určené na zvýšenie platových taríf zamestnancov, na poisťné a príspevok zamestnávateľa do poisťovní, a to v súlade s ustanovením § 7 zákona č. 598/2003 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2004, uzatvorenou Kolektívnou dohodou vo verejnej službe na rok 2004 a nariadeniami vlády SR schválenými uzneseniami vlády SR č. 521/2004 a 600/2004.

5. V rámci úpravy rozpočtu v r. 2004 č. 3199/2004-500 zo dňa 20.12.2004, sa upravil rozpočet výdavkov v r. 2004 v rámci podprogramu 07K03 04 Administrácia SACR v celkovej výške o + 3 000 tis. Sk – bežný transfer 641 001

#### *07K03 04 ADMINISTRÁCIA SACR*

#### **Spotrebované nákupy – 2 716 tis. Sk**

V oblasti spotrebovaných nákupov boli v hodnotenom období čerpané zdroje len na nevyhnutné vybavenie pracovísk všeobecným a pomocným materiálom (585 tis. Sk), odbornou literatúrou a časopismi (88 tis. Sk), kancelárskymi potrebami (273 tis. Sk), drobným hmotným majetkom (526 tis. Sk), na zabezpečenie propagačného materiálu pre prezentácie na výstavách a veľtrhoch (445 tis. Sk), PHM (491 tis. Sk) a spotreba energií (308 tis. Sk).

#### **Služby celkom – 58 766 tis. Sk**

z toho:

##### **- opravy a údržba - 328 tis. Sk**

čerpané len na bežné opravy a údržbu služobných osobných áut, kopírovacích strojov a ostatnej techniky.

##### **- cestovné – 4 775 tis. Sk**

z toho zahraničné pracovné cesty 4 266 tis. Sk. V hodnotenom období pracovníci Slovenskej agentúry pre cestovný ruch zastupovali organizáciu na medzinárodných výstavách a veľtrhoch cestovného ruchu: Vakantiebeurs Utrecht, CMT Stuttgart, Holiday World Praha, ITB Berlín, Utazás Budapešť, Ferienmesse Viedeň, Balttour Riga, Slovakiatour Bratislava, GO Brno, Tour Košice, MATKA Helsinky, MITT Moskva, FITUR Madrid, Ferien & 50 plus Graz, CBR Mníchov, Gdansk, Canada – Ottawa, Frankfurt, RDA Kolín, Hotel Banská Bystrica, 50+ Utrecht, Oddych Moskva, TT Varšava, ASTA Hong Kong, JATA Tokyo, TOUR SALON Poznaň, REISESOMMER Frankfurt, WIENER HERBST SENIORENMESSE Viedeň, WTM Londýn, ABAV Rio de Janeiro, ASTA TRADE SHOW Hong Kong, CITM Shanghai, workshopoch a prezentáciách v Rige, Viľnuse, Talinne, Prahe, Moskve, Berlíne, Gdansk, Viedeň, Brusel, Malta – Valetta, Lisabon, Luxemburg, Peking, Drážďany, Londýn, Holandsko – Maarsen, Čína – Peking, Čanghaj, Kanton, Pardubice, Atény, Brno, Kutná Hora, Erfurt, Schwerin, Lipsko, Hirschstetten, Melk, Hong Kong, Zeist, Samara, Kazaň, Omsk, Tiumeň, Varšava, a to za účelom prezentácie Slovenska ako krajiny cestovného ruchu a nadväzovania ďalších medzinárodných kontaktov.

V hodnotenom období SACR usporiadala tlačové konferencie v Prahe, Viedni, Bratislave, Varšave, Gdansku, Banskej Bystrici, Pekingu, Šanghaji, Kantone, Brne a Utrechte.

Svoje základné poslanie zabezpečuje Slovenská agentúra pre cestovný ruch prostredníctvom marketingových a propagačných aktivít, ktorých realizácia sa vo veľkej miere uskutočňuje v zahraničí. V roku 2004 sa podstatne rozšírili prezentácie v súvislosti so vstupom SR do EÚ, zvýšili sa aktivity v rámci medzinárodných organizácií cestovného ruchu ako aj ďalších medzinárodných inštitúcií a medzinárodných dohovorov (V-4), ktorých cieľom je podpora predaja produktu strednej Európy na zámorských trhoch cestovného ruchu.

Účasťou na zahraničných pracovných cestách sa rozširuje možnosť propagácie Slovenska ako cieľovej krajiny cestovného ruchu s priamou podporou predaja produktu



cestovného ruchu Slovenskej republiky, čo sa prejavuje v celkovom národohospodárskom prínose z cestovného ruchu.

**- náklady na repre - 487 tis. Sk**

boli čerpané len v nevyhnutnom rozsahu pri pracovných rokovaníach, pri zabezpečovaní tlačových konferencií na medzinárodných veľtrhoch a workshopoch cestovného ruchu a pri ostatných pracovných rokovaníach so zástupcami zahraničnej tlače.

**- ostatné služby – 53 176 tis. Sk**

z toho: 9 reprintov propagačno-informačných materiálov o Slovensku, Panoráma Slovenska č. 1 až 6 – 10 663 tis. Sk, reklama a inzercia – 2 925 tis. Sk, prenájom a ostatné služby na zahraničných výstavách, veľtrhoch, workshopoch a prezentáciách – 23 494 Sk, ostatné služby v tejto oblasti (prenájom nebytových priestorov 10 279 tis. Sk, skladovanie materiálu 669 tis. Sk, výkony spojov 2 348 tis. Sk, služby INTERNET 537 tis. Sk, preklady 61 tis. Sk, DNIM 153 tis. Sk, právne služby 32 tis. Sk, zastupovanie SACR v Maďarsku 240 tis. Sk, film 63 tis. Sk, ostatné služby 1 712 tis. Sk) boli financované len v nevyhnutnom rozsahu žiadúcom pre prevádzku a činnosť agentúry.

**Osobné náklady – 24 270 tis. Sk**

Ukazovateľ	m. j.	Schválený rozpočet	Upravený rozpočet	Časové plnenie
- priemer. evidenčný počet zamestnancov:				
- prepočítaný (vr. zastúpení)	os.	59	53	52
- evidenčný počet zamestnancov vo fyz. os. k 31.12.2004 (vr. zast.)	os.			63
v tom:				
zahraničné zastúpenia				6
odbor implementácie ŠF				32
- osobné náklady (52.)	tis. Sk	27 496	24 270	24 270
z toho:				
- mzdové (521)	tis. Sk	21 983	19 663	19 663
v tom:				
mzdy celkom	tis. Sk	21 295	19 515	19 515
na zákl. doh. mimoprac.	tis. Sk	400	148	148
- náklady na sociálne poistenie	tis. Sk	4 993	4 022	4 022
- zákonné sociálne náklady	tis. Sk	520	585	585

Pre rok 2004 bol plánovaný priemerný evidenčný počet zamestnancov 29 osôb, po úprave rozpočtu 53 osôb, v tom 6 osôb na zahraničných zastúpeniach SACR a 30 osôb na odbore implementácie ŠF. K 31.12.2004 vykazujeme priemerný evidenčný počet zamestnancov prepočítaný – 52 osôb, evidenčný počet zamestnancov k poslednému dňu sledovaného obdobia - 63 osôb, z toho 6 osôb na zahraničných zastúpeniach a 32 osôb na odbore implementácie ŠF, zároveň vykazujeme 2 osoby mimo evidenčný stav – materská dovolenka. V tabuľkovom prehľade v časovom plnení uvádzame osobné náklady organizácie, vr. zahraničných zastúpení SACR a novo vzniknutého odboru implementácie ŠF.

V súlade s listom MH SR č. 792/2004-500-510 zo dňa 25.3.2004, sa realizovala rozpočtová úprava, ktorou sa riešilo zlepšenie odmeňovania zamestnancov zodpovedných za prípravu na čerpanie prostriedkov zo štrukturálnych fondov za obdobie od 1.4. do 31.12.2004, a to o + 1

363 tis. Sk. Súčasne sa týmto rozpočtovým opatrením zabezpečili prostriedky na odvody do poisťovní. V hodnotenom období sa vyplatilo celkom 1 366 tis. Sk, v tom odmeny zamestnancom zodpovedných za prípravu na čerpanie prostriedkov – 1 012 tis. Sk a odvody do poisťovní 354 tis. Sk.

#### **Ostatné náklady – 3 133 tis. Sk**

z toho: kurzové straty 151 tis. Sk, manká a škody za odcudzenú výpočtovú techniku z pracoviska v januári t. r. – 850 tis. Sk, poisťné (zákonné, havarijné, UNION) 341 tis. Sk, pracovno-propagačné pobyty novinárov zo zahraničných periodík 564 tis. Sk, členské príspevky v medzinárodných organizáciách 731 tis. Sk, bankové poplatky 256 tis. Sk, ostatné náklady (školenia, iné poplatky a ostatné fin. náklady) čerpané len v nevyhnutnom rozsahu žiadúcom pre činnosť agentúry.

#### **Odpisy hmotného a nehmotného majetku – 4 122 tis. Sk**

odpisy vykvantifikované v zmysle platných právnych úprav.

#### **Výnosy z hlavnej činnosti (bez prev. dotácií) – 4 556 tis. Sk**

V príjmovej oblasti vykazujeme tržby z predaja služieb vo výške 4 347 tis. Sk, a to príspevky CK za spoluúčasť na zahraničných výstavách a veľtrhoch cestovného ruchu a z predaja propagačno-informačných materiálov, úroky z účtu, kurzové zisky, iné ostatné výnosy vo výške 209 tis. Sk.

#### **Záväzky na zahraničné aktivity:**

V r. 2004 boli vyčíslené zahraničné aktivity v nasledovnom rozsahu:

- zahraničné pracovné cesty	4 226 tis. Sk
- medzinárodné výstavy, workshopy a prezentácie	23 494 tis. Sk
- repre fond – výstavy, workshopy a prezentácie	487 tis. Sk
- propagačný materiál na prezentácie a veľtrhy	445 tis. Sk
- reklama a propagácia v zahraničných katalógoch	1 415 tis. Sk
- tlač propagačno-informačných materiálov v súlade s požiadavkami zahraničného trhu	10 663 tis. Sk
- videofilm o Slovensku	63 tis. Sk
- členské príspevky v medzinárodných organizáciách	731 tis. Sk
- zastupovanie SACR v Maďarsku	240 tis. Sk
- pracovno-propagačné pobyty novinárov zo zahraničných periodík	564 tis. Sk
<b>celkom</b>	<b>42 328 tis. Sk</b>

Zhodnotenie čerpania zdrojov na príslušné zahraničné aktivity je uvedené v príslušných nákladových položkách správy o výsledkoch hospodárenia.

#### **Záväzky voči podnikateľským subjektom**

K 31.12.2004 organizácia neeviduje žiadne záväzky po lehote splatnosti voči podnikateľským subjektom.

#### **Tvorba a použitie fondu reprodukcie**

##### **Tvorba:**

- počiatočný stav	5 470 867,70 Sk
- odpisy hmotného a nehmotného majetku	2 567 598,- Sk
- škoda (odcudzenie VT)	850 454,- Sk
- príspevok na bežnú investičnú činnosť so ŠR	1 300 000,- Sk

##### **Zdroje celkom**

**11 743 926,70 Sk**

<b>Použitie:</b>	
<b>Použitie celkom</b>	<b>5 378 280,- Sk</b>
<b>TF ústredňa – zhodnotenie</b>	<b>54 443,- Sk</b>
Výpočtová technika	2 071 990,- Sk
Fotokopírovacie stroje	1 941 284,- Sk
TF ústredňa	149 961,- Sk
2 služobné osobné autá	937 929,- Sk
zhodnotenie auta – držiak	26 500,- Sk
2 fotoaparáty	196 173,- Sk
<b>Nečerpané zdroje</b>	<b>6 365 646,70 Sk</b>

Vzhľadom na výšku rozpočtu organizácie a nutnosť zahraničných platieb na aktivity r. 2005 v decembri 2004, nie sú finančne kryté zdroje fondu reprodukcie r. 2004 o 889 763 Sk. Krytie finančných zdrojov bude vysporiadané v r. 2005.

V nadväznosti na našu žiadosť, ktorou sme požiadali o výnimku z časového použitia kapitálových prostriedkov štátneho rozpočtu na účely, ktoré z objektívnych príčin nebolo možné použiť v r. 2004, prípisom Ministerstva financií č. MF/014806/2004-442 zo dňa 20.12.2004 nám bol daný súhlas na presun a použitie týchto zdrojov v r. 2005.

### **07K03 09 PODPORA REGIÓNOV PRI TVORBE PRODUKTU CR**

Cieľom podprogramu je oboznámiť domácich a zahraničných účastníkov cestovného ruchu s komplexnou ponukou produktu cestovného ruchu jednotlivých regiónov ako i zlepšením propagácie regiónov, za účelom zvýšenia návštevnosti týchto oblastí cestovného ruchu.

Pre rok 2004 bol stanovený bežný transfer na tento podprogram v rámci rozpočtového opatrenia vo výške 3.000 tis. Sk, na túto čiastku bolo uzatvorených 33 zmlúv, a to na tvorbu regionálnych máp a na tvorbu regionálnych turistických sprievodcov. Čerpanie za hodnotené obdobie – 2 635 tis. Sk.

K nečerpaniu zdrojov došlo z dôvodu zrušenia zmlúv zo strany nasledovných subjektov:

Mesto Žilina – 150 tis. Sk, oznámenie o zrušení zmluvy doručené dňa 12.11.2004

Mesto Sabinov – 100 tis. Sk, oznámenie o zrušení zmluvy doručené dňa 23.12.2004

Mesto Stropkov – 100 tis. Sk, oznámenie o zrušení zmluvy doručené dňa 4.11.2004

Ďalšia úspora 15 tis. Sk vznikla v dôsledku krátenia príspevku z dôvodu nevydokladovania predmetu uzatvorenej zmluvy.

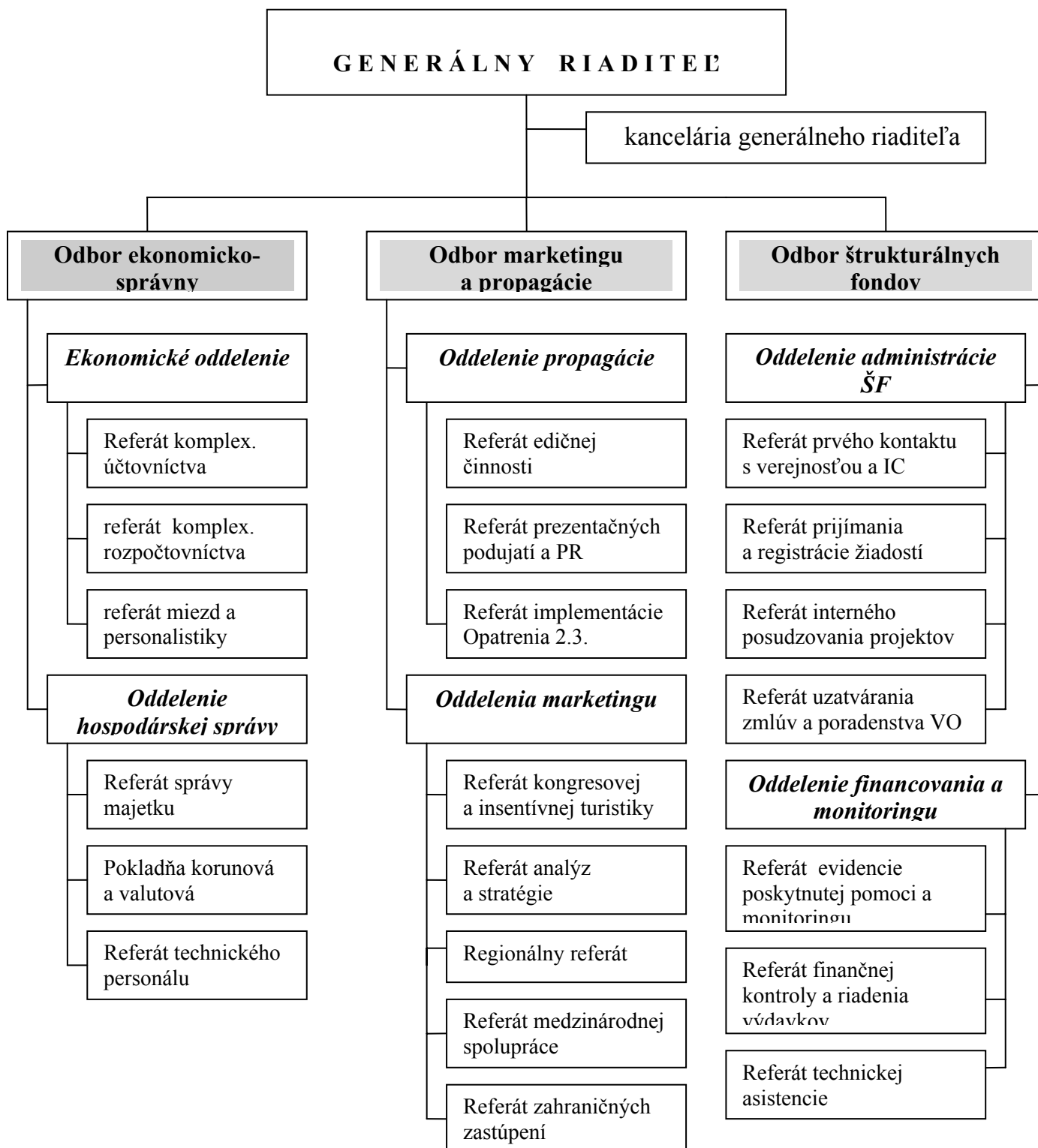
Číslo kapitoly: <b>26 MH SR</b>					MF-PR-2004
IČO/Názov organizácie: 35653001/Slovenská			Číslo triedy/podtriedy:		
agentúra pre cestovný ruch, Banská Bystrica			Názov:		
<b>Príloha k položke 641 - Bežné transfery na rovnakej vládnej úrovni k podpoložke 641001</b>					
		(v tis. Sk)			
		<b>07K0304</b>	Administrácia		
			SACR		
		Schv. rozpočet organizácie		Čerpanie k 31.12.2004	
Ukazovateľ	R.	Celkom	z toho:zo ŠR	Celkom	z toho:zo ŠR
<b>Výnosy z hlavnej činnosti - celkom</b>	<b>1</b>	93 007	88 451	93 007	88 451
z toho: -prevádzkové dotácie, transfery (691)	2	88 451	88 451	88 451	88 451
-tržby za predaj vl.výr.služ. (601+602)	3	4 347		4 347	
z toho: -tržby z prenájmu	4				
-iné výnosy (649)	5	209		209	
z toho: použitie FR a RF na úhradu	6				
zo štátnych fondov	7				
od iných org. z prostr. ŠR	8				
-tržby z predaja N a HIM (651)	9				
<b>Náklady na hlavnú činnosť organizácie</b>	<b>10</b>	93 007	88 451	93 007	88 451
v tom: -spotrebované nákupy (50.)	11	2 716	2 716	2 716	2 716
z toho: -spotreba materiálu (501)	12	2 408	2 408	2 408	2 408
z toho: kancelárske potreby	13	273	273	273	273
pohonné hmoty	14	491	491	491	491
drobný hmotný majetok	15	526	526	526	526
-spotreba energie (502)	16	308	308	308	308
-predaný tovar (504)	17				
-služby (51.)	18	58 766	54 210	58 766	54 210
z toho: -opravy a údržba (511)	19	328	328	328	328
-cestovné (512)	20	4 775	4 775	4 775	4 775
-náklady na repre (513)	21	487	487	487	487
-ostatné služby (518)	22	53 176	48 620	53 176	48 620
z toho: výkony spojov	23	2 348	2 348	2 348	2 348
nájomné	24	10 279	10 279	10 279	10 279
drob. nehmot.inv. majetok	25	153	153	153	153
-osobné náklady (52.)	26	24 270	24 270	24 270	24 270
z toho: -mzdové (521)	27	19 663	19 663	19 663	19 663
z toho: na zákl.doh. mimopr.	28	148	148	148	148
-nákl. na soc. pois. (524,525)	29	4 022	4 022	4 022	4 022
-sociálne náklady (527,528)	30	585	585	585	585
z toho: prisp. na stravovanie	31	444	444	444	444
-dane a poplatky (53.)	32				
-ostatné náklady (54.)	33	3 133	3 133	3 133	3 133
-odpisy, pred.majet., rezer. (55.)	34	4 122	4 122	4 122	4 122
z toho: -odpisy NM, HIM (551)	35	4 122	4 122	4 122	4 122
-zost.cena pred.N a HIM (552)	36				
<b>Hospodársky výsledok (r.1 - r.10)</b>	<b>37</b>	-	-	-	-
Odvody spolu	38				
z toho: -odvod z činnosti (z r.37)	39				
odpisy (neupl.v nákl.-pozast. odpis)	40				
Vypracoval: Ing. Matoušová Anna		Telefón: 048/4136146		Schválil: JUDr. Žatko Roman	
Dátum: 5.2.2005					
Číslo kapitoly: <b>26 MH SR</b>					MF-PR-2004

IČO/Názov organizácie: 35653001/Slovenská		Číslo triedy/podtriedy:	
agentúra pre cestovný ruch, Banská Bystrica		Názov:	
<b>Príloha k položke 641 - Bežné transfery na rovnakej vládnej úrovni k podpoložke 641001</b>			
		(v tis. Sk)	
SACR celkom			
		Schv. rozpočet organizácie	
		Čerpanie k 31.12.2004	
Ukazovateľ	R.	Celkom	z toho:zo ŠR
<b>Výnosy z hlavnej činnosti - celkom</b>	<b>1</b>	96 007	91 451
z toho:-prevádzkové dotácie, transfery (691)	2	91 451	91 451
-tržby za predaj vl. výr.služ. (601+602)	3	4 347	
z toho:-tržby z prenájmu	4		
-iné výnosy (649)	5	209	
z toho:použitie FR a RF na úhradu	6		
zo štátnych fondov	7		
od iných org. z prostr. ŠR	8		
-tržby z predaja N a HIM (651)	9		
<b>Náklady na hlavnú činnosť organizácie</b>	<b>10</b>	96 007	91 451
v tom: -spotrebované nákupy (50.)	11	2 716	2 716
z toho:-spotreba materiálu (501)	12	2 408	2 408
z toho: kancelárske potreby	13	273	273
pohonné hmoty	14	491	491
drobný hmotný majetok	15	526	526
-spotreba energie (502)	16	308	308
-predaný tovar (504)	17		
-služby (51.)	18	61 766	57 210
z toho:-opravy a údržba (511)	19	328	328
-cestovné (512)	20	4 775	4 775
-náklady na repre (513)	21	487	487
-ostatné služby (518)	22	56 176	51 620
z toho: výkony spojov	23	2 348	2 348
nájomné	24	10 279	10 279
drob. nehmot.inv. majetok	25	153	153
-osobné náklady (52.)	26	24 270	24 270
z toho:-mzdové (521)	27	19 663	19 663
z toho:na zákl. doh.mimopr.	28	148	148
-nákl. na soc. pois. (524,525)	29	4 022	4 022
-sociálne náklady (527,528)	30	585	585
z toho:prísp. na stravovanie	31	444	444
-dane a poplatky (53.)	32		
-ostatné náklady (54.)	33	3 133	3 133
-odpisy, pred. majet.,rezer. (55.)	34	4 122	4 122
z toho:-odpisy NM, HIM (551)	35	4 122	4 122
-zost.cena pred.N a HIM (552)	36		
<b>Hospodársky výsledok (r.1 - r.10)</b>	<b>37</b>	-	-
Odvody spolu	38		
z toho:-odvod z činnosti (z r.37)	39		
odpisy (neupl.v nákl.-pozast. odpis)	40		
Vypracoval: Ing. Matoušová Anna	Telefón: 048/4136146		Schválil: JUDr. Žatko Roman
Dátum: 5.2.2005			
Číslo kapitoly: <b>26 MH SR</b>			MF-PR-2004
IČO/Názov organizácie: 35653001/Slovenská		Číslo triedy/podtriedy:	
agentúra pre cestovný ruch, Banská Bystrica		Názov:	
<b>Príloha k položke 641 - Bežné transfery na rovnakej vládnej úrovni k podpoložke 641001</b>			

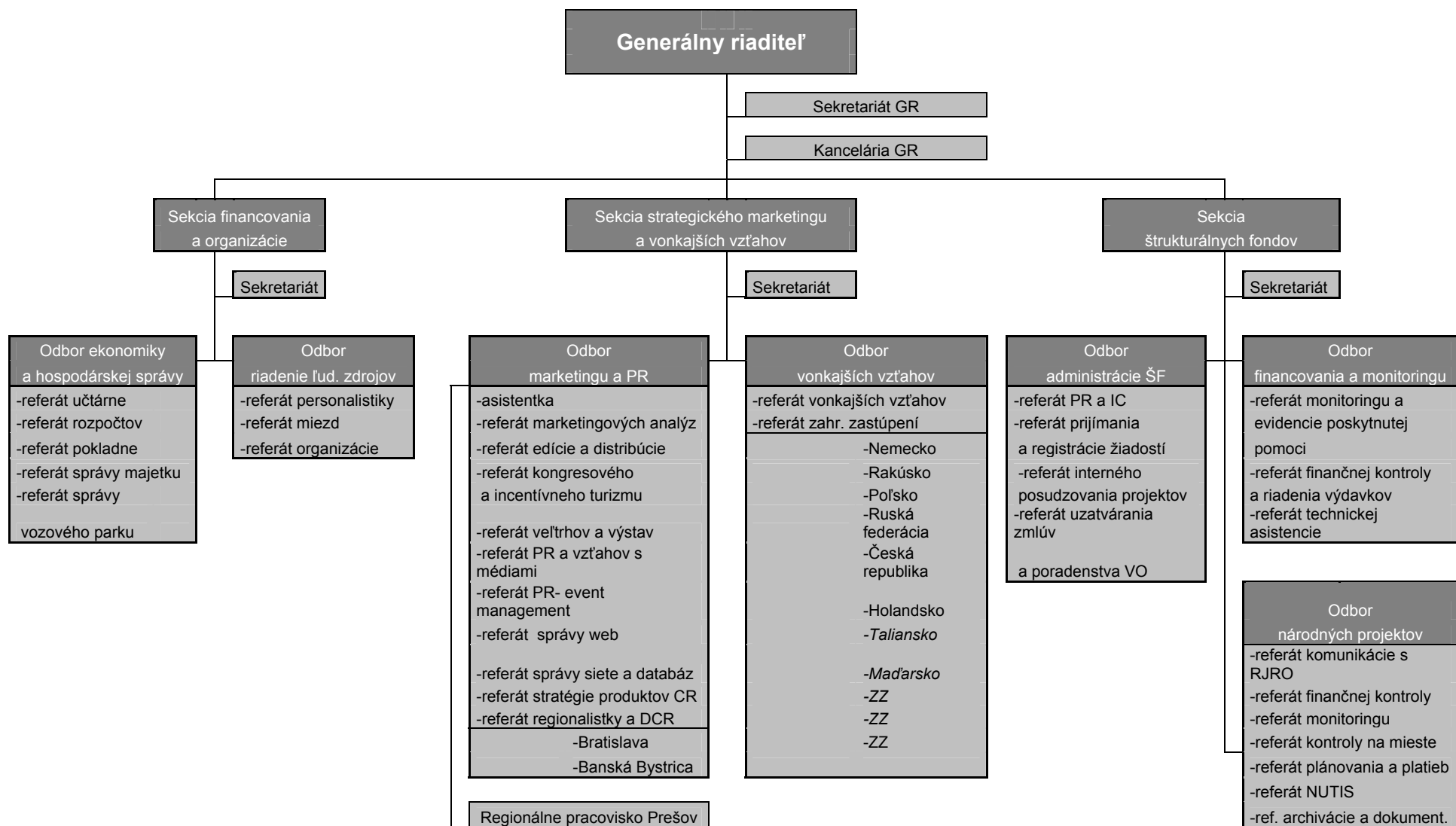
		(v tis. Sk)			
07K03 09 podpora regiónov pri tvorbe produktu cestovného ruchu					
Ukazovateľ	R.	Schv. rozpočet organizácie		Čerpanie k 31.12.2004	
		Celkom	z toho:zo ŠR	Celkom	z toho:zo ŠR
<b>Výnosy z hlavnej činnosti - celkom</b>	<b>1</b>	3 000	3 000	3 000	3 000
z toho:-prevádzkové dotácie, transfery (691)	2	3 000	3 000	3 000	3 000
-tržby za predaj vl.výr. služ. (601+602)	3				
z toho:-tržby z prenájmu	4				
-iné výnosy (649)	5				
z toho:použitie FR a RF na úhradu	6				
zo štátnych fondov	7				
od iných org. z prostr. ŠR	8				
-tržby z predaja N a HIM (651)	9				
<b>Náklady na hlavnú činnosť organizácie</b>	<b>10</b>	3 000	3 000	2 635	2 635
v tom: -spotrebované nákupy (50.)	11				
z toho:-spotreba materiálu (501)	12				
z toho:kancelárske potreby	13				
pohonné hmoty	14				
drobný hmotný majetok	15				
-spotreba energie (502)	16				
-predaný tovar (504)	17				
-služby (51.)	18	3 000	3 000	2 635	2 635
z toho:-opravy a údržba (511)	19				
-cestovné (512)	20				
-náklady na repre (513)	21				
-ostatné služby (518)	22	3 000	3 000	2 635	2 635
z toho:výkony spojov	23				
nájomné	24				
drob. nehmot. inv. majetok	25				
-osobné náklady (52.)	26				
z toho:-mzdové (521)	27				
z toho:na zákl. doh.mimopr.	28				
-nákl. na soc. pois. (524,525)	29				
-sociálne náklady (527,528)	30				
z toho:prisp. na stravovanie	31				
-dane a poplatky (53.)	32				
-ostatné náklady (54.)	33				
-odpisy, pred.majet.,rezer. (55.)	34				
z toho:-odpisy NM, HIM (551)	35				
-zost.cena pred.N a HIM (552)	36				
<b>Hospodársky výsledok (r.1 - r.10)</b>	<b>37</b>	-	-	+ 365	+ 365
Odvody spolu	38				
z toho:-odvod z činnosti (z r.37)	39				
odpisy (neupl.v nákl.-pozast.odpis)	40				
Vypracoval: Ing. Matoušová Anna		Telefón: 048/4136146		Schválil: JUDr. Žatko Roman	
Dátum: 5.2.2005					

# Personálne otázky

## Organizačná štruktúra v roku 2004



Sa mení s platnosťou od 15.2.2005 nasledovne





V roku 2004 SACR radikálne zvýšila stav zamestnancov vplyvom personálneho zabezpečenia odboru implementácie štrukturálnych fondov. K 31.12.2004 vykazovala evidenčný počet zamestnancov vo fyzických osobách 63, z toho útvar riaditeľa 4, odbor marketingu a propagácie 13, odbor implementácie štrukturálnych fondov 32, odbor ekonomicko-správny 8 a zahraničné zastúpenia 6. Pre porovnanie k 31.12.2003 to bolo celkom 29 osôb, z toho 14 na odbore marketingu a propagácie, 5 na odbore ekonomicko-správnom a 10 na odbore implementácie štrukturálnych fondov EÚ. Zahraniční delegáti boli v mimoevidenčnom stave zamestnancov - 6. Z uvedeného vyplýva dostatočné personálne vybavenie odboru implementácie ŠF a úplne poddimenzované obsadenie odboru marketingu a propagácie vzhľadom na rozsah úloh, ktoré má zabezpečovať. Aj na tomto základe schválila Porada vedenia MH SR 3.2.2005 novú organizačnú štruktúru SACR a doplnenie stavu zamestnancov na sekcii strategického marketingu a vonkajších vzťahov na 23 interných zamestnancov a 31 spolu s vyslanými zástupcami.

Jednotlivé činnosti v Slovenskej agentúre pre cestovný ruch vyžadujú vysokú profesionálnu odbornosť zamestnancov a dobré znalosti svetových jazykov. Vysokým nárokom zodpovedá štruktúra vzdelania zamestnancov – 75% zamestnancov má vysokoškolské vzdelanie

#### Štruktúra vzdelania zamestnancov SACR

Vzdelanie	ZŠ	SO	ÚS	ÚSO	VS-Bc	VŠ Ing.,Mgr.	Spolu
Útvar riad.				1		3	4
Odbor mark. a prop.		1	1			11	13
Odbor implem. ŠF			1	5	2	24	32
Odbor ek. správny		1		5	1	1	8
zahr. zastúpenia						6	6
<b>Spolu</b>		2	2	11	3	45	63
<b>% podiel</b>	0	3,2	3,2	17,5	4,8	71	100

#### Veková štruktúra zamestnancov SACR

Veková kategória	od 20 - 30	od 30 - 40	od 40 - 50	50 a viac	Spolu
kancelária generál. riaditeľa	2	--	2	--	4
odbor marketingu a propagácie	5	3	3	2	13
odbor implementácie ŠF	20	4	6	2	32
odbor ekonomicko-správny	1	1	4	2	8
zahraničné zastúpenia	2	2	1	1	6
<b>Spolu</b>	<b>30</b>	<b>10</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>63</b>
<b>% podiel</b>	<b>47,6</b>	<b>15,9</b>	<b>25,4</b>	<b>11,1</b>	<b>100</b>

Tabuľka vekovej štruktúry zamestnancov SACR poukazuje na veľmi priaznivé vekové zloženie, keď sa kreativita a záujem o nové technológie mladých zamestnancov spája s odbornými skúsenosťami starších zamestnancov.

Pre ďalší rozvoj ľudských zdrojov organizácia umožňuje svojim zamestnancom rast odborných a jazykových vedomostí formou účasti na odborných seminároch a konferenciách doma a v zahraničí. Medzi najvýznamnejšie patrí spolupráca informatikov SACR a ostatných členských štátov European Travel Commission ETC na príprave a tvorbe európskeho portálu [www.visiteurope.com](http://www.visiteurope.com). Sledovať aktuálne trendy vývoja cestovného ruchu, ale aj nové marketingové metódy umožnila účasť na 8. Dunajskej konferencii v Budapešti

a predovšetkým na 3. Európskom fóre cestovného ruchu, ktoré sa konalo pod záštitou Európskej komisie tiež v Budapešti.

Na nákup odbornej literatúry a odborných časopisov vynaložila organizácia 88 tis. Sk.

Všetci zamestnanci zaradení na odbor implementácie ŠF EÚ absolvovali školenia zamerané na túto problematiku.

#### Účasť zamestnancov SACR, Odboru ŠF na školeniach za rok 2004

Termín	Názov školenia	Počet účastníkov
Február 2004	Štátna pomoc vo vzťahu k čerpaniu ŠF EÚ	1
Február 2004	Aplikácia zákona o finančnej kontrole v praxi rozpočtových a príspevkových pravidiel	1
Marec 2004	Zákon o verejnom obstarávaní	2
Marec 2004	Ako žiadať prostriedky na CR	1
Marec 2004	ŠF – lepšia implementácia	1
Marec 2004	IRIS	10
Apríl 2004	Posudzovanie, výber a schvaľovanie žiadostí o NFP	20
Apríl 2004	ITMS	16
Apríl 2004	Verejné obstarávanie	1
Máj 2004	Uzatváranie zmlúv s KP/PP	20
Máj 2004	Finančné riadenie – systém finančných tokov – modul 2	2
Jún 2004	Informovanosť a publicita na úrovni SORO/IA	17
Jún 2004	ITMS	2
Jún 2004	Finančné riadenie – Stratégia financovania projektov ŠF – modul 3	2
Júl 2004	Priebežný monitoring projektov, hodnotenie na úrovni SORO/IA	9
August 2004	Úvod do ŠF	10
September 2004	Školenie pre externých hodnotiteľov	26
September 2004	Komunikácia s KP, podávanie správ RO/PO	24
September 2004	Finančné riadenie – modul 4 Certifikácia a nezrovnalosti	2
September 2004	Finančné riadenia – modul 5 Audit a finančná kontrola	3
September 2004	ITMS	2
Október 2004	Technická asistencia	1
November 2004	Nahlasovanie nezrovnalostí OLAF	1

## Ciele a prehľad ich plnenia

Všetky marketingové a propagačné aktivity Slovenskej agentúry pre cestovný ruch smerujú k naplneniu hlavných strategických cieľov, ktorými sú:

- úsilie o rast aktívneho zahraničného a domáceho cestovného ruchu z hľadiska počtu účastníkov, devízových príjmov a ostatných ekonomických prínosov
- vytváranie pozitívneho obrazu Slovenska, ako cieľovej krajiny cestovného ruchu
- úsilie o rast domáceho cestovného ruchu
- sprostredkovanie marketingových informácií a poznatkov slovenským subjektom cestovného ruchu

V rámci Sektorového operačného programu Priemysel a služby Slovenská agentúra pre cestovný ruch zabezpečuje implementáciu nasledovných opatrení Priority 2 Sektorového operačného programu Priemysel a služby:

### Opatrenie 2.1. – Podpora budovania a rekonštrukcie infraštruktúry cestovného ruchu

Cieľom opatrenia je umožniť verejnému sektoru zabezpečiť rozvoj podnikania v cestovnom ruchu, zvýšenia zamestnanosti a kvality života v regiónoch. Zámerom je zlepšenie kvalitatívnej úrovne tam, kde existuje potenciál pre cestovný ruch.

### Opatrenie 2.2. – Podpora podnikateľských aktivít cestovného ruchu

Cieľom je poskytovanie štátnej pomoci formou NFP zo štrukturálnych fondov EÚ a štátneho rozpočtu, na podporu rozvoja malých a stredných podnikateľov a zvyšovania ich konkurencieschopnosti v oblasti cestovného ruchu.

### Opatrenie 2.3. – Podpora propagácie cestovného ruchu a tvorby informačného systému

Cieľom opatrenia je prezentácia a propagácia Slovenska ako krajiny cestovného ruchu a vybudovanie a aktualizácia Národného jednotného informačného systému cestovného ruchu (NUTIS).

Cestovný ruch má priamy dopad na zvyšovanie príjmov štátu, regiónov, obcí a poskytovateľov služieb cestovného ruchu ( ubytovacie, stravovacie služby, služby osobnej dopravy, služby CK, rekreačné a zábavné služby a pod.) a sprostredkovane na spolupracujúce odvetvia ( stavebníctvo, potravinárstvo, komunálne služby a pod.) Takýmto spôsobom prispieva cestovný ruch k zvyšovaniu zamestnanosti a rozvoju regiónov.

Vzhľadom na osobitné postavenie SACR na trhu cestovného ruchu ( realizácia marketingu cestovného ruchu na úrovni štátu má určité odlišnosti oproti klasickému podniku cestovného ruchu, SACR nevytvára produkt cestovného ruchu v jeho komerčnej podobe a nerealizuje ani jeho predaj ) je pomerne obtiažne sledovanie účinnosti a vplyvu na dosiahnuté výsledky v aktívnom zahraničnom cestovnom ruchu.

Stanovené ciele a úlohy, ktoré vyplývajú z poslania a zamerania činnosti SACR, boli premietnuté a konkretizované v Pláne hlavných úloh na rok 2004. Organizácia splnila všetky stanovené úlohy.

**Vývoj výdavkov SACR v rokoch 1998-2004****( v tis. Sk.)**

	<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
Tlačená propagácia	14.986	8.898	9.160	9.792	15.453	11.659	10.663
Multimediálne nosiče a informačný systém	1.151	582	225	500	393	1.219	1.120
Medzinár. veľtrhy CR, prezentácie, workshopy a ostatné sprievodné akcie	18.837	19.443	14.722	18.432	17.788	20.502	29.512
Spolupráca s masmédiami	688	671	600	610	519	1.086	1.092
Reklama a propagácia	1.455	3.350	2.260	1.550	1.501	2.880	2.925
Marketingový prieskum	379	464	320	255	334	465	350
Spolupráca s regiónmi	345	235	....223	....585	podprog.	podprog.	podprog.
Distribúcia propagačných materiálov	94	70	80	100	140	280	525
Zastúpenie Praha	-	-	160	469	479	podprog.	v hl. čin
Členské príspevky						953	731
Ostatné náklady na hlavnú činnosť	3.629	4.444	4.931	4.115	5.403	5.790	22.478
Náklady na prevádzku a správu	6.467	6.099	..5.197	4.889	5.570	7.134	23.611
Podprogram Zahraničné zastúpenia	-	-	-	-	1.525	13.046	zruš. v hl. čin
Podprogram Podpora regiónov	-	-	-	-	4.959	7.360	2.635
Podprogram Deň SR partnerská	-	-	-	-	1.000	1.295	0
Podprogram Administrácia SACR						2.542	v hl. čin
<b>Výdavky celkom</b>	<b>48.031</b>	<b>44.256</b>	<b>39.024</b>	<b>42.059</b>	<b>55.064</b>	<b>76.211</b>	<b>95 642</b>

**Hodnotenie a analýza vývoja SACR v roku 2004**

Pre SACR a jej zamestnancov bol rok 2004 veľmi náročným rokom. Organizácia budovala nový odbor implementácie štrukturálnych fondov EÚ a zároveň musela priebežne zabezpečovať všetky úlohy súvisiace s implementáciou opatrení Priority 2 Sektorového operačného programu Priemysel a služby: vyhlásenie výziev, prijímanie projektov a ich hodnotenie. Odbor štrukturálnych fondov Slovenskej agentúry pre cestovný ruch sa v roku 2004 postupne dobudoval a stabilizoval. Z pôvodných 9 zamestnancov odboru k 1. januáru 2004 mal k 31. decembru 2004 Odbor štrukturálnych fondov 30 zamestnancov. Jednotliví zamestnanci odboru boli zaradení na funkcie v súlade so schváleným audit trailom.

Postupne boli spracované základné dokumenty odboru, Organizačná štruktúra Odboru štrukturálnych fondov SACR, Opisy pracovných činností jednotlivých referátov odboru, Popisy pracovných náplní, Interný manuál riadenia implementácie štrukturálnych fondov EÚ, Kapacitné plánovanie Odboru štrukturálnych fondov na rok 2004 a na rok 2005 a pod. Spracované dokumenty boli v priebehu roku prehodnotené externým auditom KPMG a na základe vypracovaných akčných plánov postupne doplňované o ďalšie potrebné náležitosti.

Jednotliví zamestnanci odboru sa v priebehu roku pripravovali na výkon funkcií štúdiom príslušných materiálov, zúčastňovali sa rôznych odborných školení a seminárov k jednotlivým fázam zabezpečenia implementačného procesu organizovaných MH SR ako

Riadiaceho orgánu pre Sektorový operačný program Priemysel a služby (SOP PS), MVRR SR a MF SR ako Platobného orgánu pre štrukturálne fondy.

Zároveň začal Odbor štrukturálnych fondov SACR začiatkom roku 2004 plniť svoju funkciu Sprostredkovateľského orgánu pod riadiacim orgánom (SO/RO) pre implementáciu Priority 2 Sektorového operačného programu Priemysel a služby, vyplývajúcu z uzavretej Zmluvy o delegovaní právomocí z Riadiaceho orgánu na Sprostredkovateľský orgán pod Riadiacim orgánom k SOP PS, zo dňa 10. 03. 2004.

Marketingové a propagačné aktivity SACR boli v roku 2004 prioritne zamerané na predstavenie Slovenska ako nového člena Európskej únie z pohľadu potenciálu cestovného ruchu. SACR prezentovala Slovensko ako cieľovú krajinu cestovného ruchu na mnohých podujatiach špeciálne zameraných na predstavenie nových členských krajín EÚ.

V roku 2004 realizovala prezentáciu Slovensko ako destinácie cestovného ruchu na **38 veľtrhoch a výstavách** cestovného ruchu. Prezentáciu Slovenska a kontraktačné stretnutia slovenských a zahraničných podnikateľských subjektov zabezpečila SACR na **24 workshopoch** cestovného ruchu. Slovensko ako krajinu CR s rôznorodou ponukou prezentovala SACR na **63 prezentáciách**. V maximálnej miere využívala obrovský záujem zahraničných masmédií o našu krajinu a poskytla im nespočetné množstvo informácií prostredníctvom centrály a svojich zahraničných zastúpení. Spolupráca s masmédiami bola realizovaná aj prostredníctvom **19 tlačových konferencií**, **47 infociest pre novinárov** a distribúciou viac ako **100 druhov tlačových informácií** o Slovensku. SACR v roku 2004 zrealizovala **8 poznávacích infociest** pre zahraničných touroperátorov. Marketingový prieskum bol v roku 2004 zameraný na analýzu prioritných trhov aktívneho zahraničného CR Slovenska a prieskum imidžu Slovenska ako krajiny CR na vybraných trhoch prostredníctvom zahraničných zastúpení.

V novembri SACR okamžite reagovala na vzniknutú situáciu po veternej kalamite vo Vysokých Tatrách a prostredníctvom aktuálnych tlačových informácií, tlačových konferencií v Prahe, Varšave, Brne, Stuttgarte informovala zahraničné médiá, zahraničných partnerov aj individuálnych záujemcov o stave zariadení a otvorení zimnej turistickej sezóny vo Vysokých Tatrách.

SACR a jej interní a zahraniční zamestnanci dostali množstvo poďakovaní a ocenení práce od zahraničných a domácich partnerov. Ďakovný list dostala od veľvyslanca SR V Ríme pána Jozefa Mikloška. Od zahraničných partnerov je to poďakovanie svetovej organizácie ASTA, Schulze-Werbung, Czech holidays Praha. Od domácich partnerov je to poďakovanie primátora mesta Vysoké Tatry pána Mokoša, dekanke EF UMB Banská Bystrica p. prof. Vetrákovéj, medzinárodnej študentskej organizácie AIESEC, Slovenskej spoločnosti priateľov Francúzska a frankofónneho sveta a množstvo ďakovných listov od individuálnych žiadateľov o poskytnutie informácií resp. propagačných materiálov.

## Aktívny zahraničný cestovný ruch podľa teritoriálnej orientácie

### Zahraníční návštevníci a počet ubytovaných zahraničných turistov

Rok	Prijazdy	Turisti	Index
1998	32 735 000	896 100	
1999	30 756 619	975 105	108,82
2000	28 768 579	1 052 700	107,95
2001	27 761 412	1 219 099	115,81
2002	26 450 010	1 398 740	114,73
2003	24 984 938	1 386 791	99,15
2004	26 415 235	1 401 189	101,0

### Štruktúra zahraničných návštevníkov v ubytovacích zariadeniach

Krajina	Počet návštevníkov						
	1998	1999	Index 99/98	2000	Index 00/99	2001	Index 01/00
Česká republika	244 545	275 031	112,5	277 401	100,9	327 607	118,1
Nemecko	141 373	137 964	97,6	155 129	112,4	172 446	111,2
Poľsko	132 047	173 135	131,1	201 082	116,1	264 631	131,6
Maďarsko	49 423	53 057	107,4	59 322	111,8	73 937	124,6
Rakúsko	31 832	32 643	102,5	36 779	112,7	44 046	119,8
Ukrajina	37 725	31 732	84,1	24 212	76,3	18 863	77,9
Rusko	27 313	22 361	81,9	30 861	138,0	19 876	64,4
Holandsko	15 911	16 540	104,0	18 772	113,5	22 068	117,6
Francúzsko	14 633	14 833	101,4	16 015	108,0	19 523	121,9
Veľká Británia	18 557	18 049	97,3	19 092	105,8	21 634	113,3
USA	23 736	23 310	98,2	28 851	123,8	28 183	97,7
Ostatné	159 005	176 450	111,0	185 184	104,9	206 285	111,4
<b>Celkom</b>	<b>896 100</b>	<b>975 105</b>	<b>108,8</b>	<b>1 052 700</b>	<b>108,0</b>	<b>1 219 099</b>	<b>115,8</b>

Krajina	Počet návštevníkov					
	2002	Index 02/01	2003	Index 03/02	2004	Index 04/03
Česká republika	447 962	136,7	469 991	104,9	419 273	89,2
Nemecko	188 733	109,4	175 746	93,1	188 067	107,0
Poľsko	266 911	100,9	215 383	80,7	179 078	83,1
Maďarsko	88 268	119,4	100 546	113,9	111 065	110,5
Rakúsko	47 072	106,9	51 365	109,1	55 609	108,3
Ukrajina	19 541	103,6	19 685	100,7	18 235	92,6
Rusko	20 313	102,2	22 681	111,7	18 074	79,7
Holandsko	23 945	108,5	24 487	102,3	27 114	110,7
Francúzsko	21 890	112,1	28 629	103,8	37 006	129,3
Veľká Británia	28 092	129,9	26 062	92,8	34 349	131,8
USA	25 382	90,1	25 383	100,0	28 665	112,9
Ostatné	220 631	107,0	226 833	102,8	284 654	125,5
<b>Celkom</b>	<b>1 398 740</b>	<b>114,7</b>	<b>1 386 791</b>	<b>99,1</b>	<b>1 401 189</b>	<b>101,0</b>

Poznámka:

<sup>1)</sup> Bez údajov od subjektov podnikajúcich ako fyzické osoby zapísané v Živnostenskom registri.

### Devízové príjmy a výdavky z cestovného ruchu v mil. USD

	1998	1999	Index 99/98	2000	Index 00/99	2001	Index 01/00	2002	Index 02/01	2003	Index 03/02	2004	Index 04/03
Príjmy	488,9	460,6	94,2	431,5	93,7	638,5	148,0	724,0	113,4	863,0	119,2	901,2	104,4
Výdavky	474,3	339,4	71,5	295,3	87,0	286,7	97,1	442,2	154,2	572,2	129,4	745,3	130,3
Saldo	14,6	121,2	847,6	136,2	112,4	351,8	258,3	281,8	80,1	290,8	103,2	156,0	53,6

### Devízové príjmy a výdavky z cestovného ruchu v mld. SK

	1998	1999	Index 99/98	2000	Index 00/99	2001	Index 01/00	2002	Index 02/01	2003	Index 03/02	2004	Index 04/03
Príjmy	17,2	19,1	111,1	19,9	104,5	30,9	154,8	32,8	106,3	31,7	96,7	29,1	91,6
Výdavky	16,7	14,1	84,0	13,6	97,0	13,8	101,6	20,0	144,6	21,0	105,0	24,0	114,2
Saldo	0,5	5,0	1000,0	6,3	125,4	17,0	270,3	12,8	75,1	10,7	83,7	5,0	47,0

Prameň:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky, Sekcia cestovného ruchu, Bratislava

Cestovný ruch aj v roku 2004 potvrdil svoje dominantné postavenie medzi odvetviami národného hospodárstva jednotlivých krajín sveta. Svetová organizácia cestovného ruchu WTO hodnotí rok 2004 ako excelentný rok pre cestovný ruch, ale s tragickým koncom (tsunami v juhovýchodnej Ázii). Výborné výsledky roku 2004 dávajú dobré perspektívy a j pre rok 2005. Takmer všetky krajiny sveta, ktoré majú vhodné podmienky pre rozvoj cestovného ruchu, usilujú o efektívne zhodnotenie prírodných a kultúrnych daností svojej krajiny pre cestovný ruch a vyvíjajú veľké úsilie na získanie zahraničných návštevníkov. Vývoj na medzinárodnom trhu cestovného ruchu je vždy ovplyvňovaný mnohými spoločensko-politickými a ekonomickými faktormi. Aj výsledky aktívneho zahraničného cestovného ruchu SR za rok 2004 odrážajú viacero vplyvov na ich vývoj. Aj keď počet zahraničných návštevníkov v ubytovacích zariadeniach vzrástol iba o 1%, je mimoriadne potešujúce, že veľmi výrazným trendom narástol počet zahraničných návštevníkov z krajín EÚ: Veľká Británia, Francúzsko, Holandsko, Rakúsko, Nemecko, Taliansko, Fínsko, čo určite ovplyvnila pozitívna publicita v zahraničí, ale aj zlepšené ekonomické podmienky na Slovensku. Výsledky devízových príjmov z aktívneho zahraničného cestovného ruchu vyjadrené a USD a SK poukazujú ako veľmi je cestovný ruch citlivý na posilnenie resp. oslabenie národnej meny.

## Primárne trhy:

# AKTIVITY SACR NA PRIORITNÝCH TRHOCH CR

## ČESKÁ REPUBLIKA

### Charakteristika trhu

Česká republika je pre Slovensko z hľadiska príjazdového CR teritoriálne rozhodujúcim - prioritným trhom. Ide o trh, ktorý sa vyznačuje stabilitou, existujú tu historické a kultúrne väzby, ktoré vznikli ešte pred rozdelením na dva samostatné štáty. Rozhodujúca je ľahká dostupnosť, takmer žiadna jazyková bariéra. Z hľadiska počtu predchádzajúcich ciest občanov Českej republiky na Slovensko opakovane navštívilo Slovensko 93,8 %, raz 4,1 % a nikdy 2,3 % občanov ČR.

### Českí návštěvníci v ubytovacích zariadeniach CR na Slovensku v rokoch 1999 - 2003

Ukazovateľ	1999	2000	2001	2002	2003
Počet návštěvníků	275031	277401	327607	447962	469991
Počet prenocování	899541	887999	1069202	1478155	1674918
Priemerná dĺžka pobytu	3,3	3,2	3,3	3,3	3,6

Zdroj: Ministerstvo hospodárstva SR, odbor cestovného ruchu

### **Zrealizované aktivity v roku 2004**

#### Veľtrh a výstavy cestovného ruchu

1. REGIONTOUR Brno, 8. - 11. 1. 2004, Brno  
- v expozícii Slovenska (120 m<sup>2</sup>) sa predstavilo 9 spoluvystavovateľov
2. HOLIDAY WORLD 2004 Praha, 12. - 15. 2. 2004, Praha  
- v expozícii Slovenska sa na ploche 126 m<sup>2</sup> predstavilo 11 spoluvystavovateľov
3. DOVOLENÁ 2004, 21. - 22. 5. 2004, Praha  
- predajný veľtrh CR zameraný na obyvateľov Prahy a Stredných Čiech
4. Putovná výstava „POZNEJ SVĚTOVÉ DĚDICTVÍ UNESCO“  
- apríl - december 2004, 9 českých a moravských miest  
(Brno, Telč, Třebíč, Lednice, Hlinsko, Slavonice, Praha, Kutná Hora, Poděbrady)

#### Workshopy cestovného ruchu

1. Workshop „LETO NA SLOVENSKU“, 14. 04. 2004, Praha  
27 slovenských subjektov CR, cca 40 hostí z Českej republiky
2. Workshop „ZIMA NA SLOVENSKU“, 14. 10. 2004, Brno  
31 slovenských subjektov CR, 21 subjektov z Českej republiky

#### Prezentácie cestovného ruchu

1. „Deň Vysokých Tatier v Prahe“, 4. 3. 2004  
- organizované v spolupráci s Mestom Vysoké Tatry
2. Oslavy vstupu do EÚ, 30. 4. 2004, Praha
3. Prezentácia „TATRY PRE VŠETKYCH“, 29. 06. 2004, Praha
4. Slovenský deň v Pardubiciach, 28. 8. 2004



5. Kultúrno-prezentačné podujatie SR, 31. 8. 2004, Praha - Palác Žofín  
- *Prezentácia organizovaná v spolupráci s Veľvyslanectvom SR v Prahe, pri príležitosti štátneho sviatku SR (Deň Ústavy), pre cca. 600 pozvaných hostí*
6. Prezentácia regiónu Horný Šariš, 26. 10. 2004, Praha - Martinický Palác  
- *pri príležitosti putovnej výstavy UNESCO v Prahe*
7. Prezentácia „Zima na Slovensku“, 3. 11. 2004, MADI 2004, Praha  
- *v spolupráci s lyžiarskym strediskom Veľká Rača-Oščadnica*
8. Prezentácia UNESCO, 4. 11. 2004, Kutná Hora - Sankturinovský dom  
- *pri príležitosti slávnostného otvorenia putovnej výstavy UNESCO v Kutnej Hore*
9. Prezentácia regiónu Turiec, 9. 12. 2004, Praha

### Spolupráca s masmédiami

#### Tlačové konferencie:

1. Tlačová konferencia „Biela dovolenka na Slovensku“, 11. 2. 2004, Praha  
- *pri príležitosti veľtrhu Holiday World 2004, za spoluúčasti VÚC Košice + Tokajskej vínnej cesty*
2. Tlačová konferencia UNESCO, 5. 10. 2004, Praha - Martinický Palác  
- *pri príležitosti slávnostného otvorenia putovnej výstavy UNESCO v Prahe*
3. Tlačová konferencia „Zima na Slovensku“, 13. 10. 2004, Brno  
- *za spoluúčasti Mesta Vysoké Tatry*
4. Tlačová konferencia „Aktuálna situácia vo Vysokých Tatrách“, 26. 11. 2004, Praha  
- *v spolupráci s Mestom Vysoké Tatry a Veľvyslanectvom SR v Prahe*

#### Infocesty:

1. Infocesta do strediska Jasná, 24. - 26. 3. 2004, Nízke Tatry  
- *v spolupráci s Jasná a.s., CK Liptour a Aquaparkom Tatralandia (Právo, Denníky Bohemia/Večerník Praha, Vlasta, Elixír, Frekvence1/Evropa2)*
2. Infocesta do Vysokých Tatier, 14. - 17. 6. 2004  
- *v spolupráci s Mestom VT pri príležitosti otvorenia tatranských turistických chodníkov (rádio Impuls - denne živé vstupy v hlavnom vysielacom čase)*
3. Infocesta Termálne kúpaliská/aquaparky na Slovensku, 1. - 4. 7. 2004  
- *Bešeňová, Aquapark Tatralandia, Aquapark Poprad, Kúpele Vyšné Ružbachy (Denníky Bohemia/Večerník Praha, Lidové noviny, Marianne)*
4. Infocesta - C.O.T. Business, 5. - 9. 9. 2004  
- *Kysuce, Liptov, Vysoké Tatry, Horný Šariš, Zemplín, BB a okolie*
5. Infocesta - Koktejl/Everest, 4. - 7. 11. 2004  
- *v spolupráci s Mestom VT a Združením CR Horný Šariš*

#### Publikované články a reportáže:

Články o Slovensku boli počas roka publikované aj v nasledovných periodikách: C.O.T. Business, TTG Czech Republic, Večerník Praha, mesačník Elixír, denník Právo, Vlasta, 100+1 ZZ, Lidové noviny, denníky Bohemia a Moravia, MF Dnes, Haló Brno, Překvapení, Prager Zeitung, Snow, TIM, Sky, Koktejl, TravelLife, Pulsus, noviny Konkurz & Konjunktura, Země Světa, mesačník PULS. Vstupy do rozhlasu: Rádiožurnál Českého rozhlasu, Frekvence1/Evropa 2, Rádio Impuls, ČRO 3 – Vltava, Rádio Classic FM.

## Spolupráca s cestovnými kancelárkami

Infocesty:

1. Infocesta pre českých touroperátorov Banská Bystrica a okolie, 21. - 24. 9. 2004  
- pri príležitosti výstavy *Hotel 2004*; navštívené kúpele *Sliac, Kováčová, Brusno, lyžiarske strediská Tále, Selce-Čachovo, Šachtičky, Donovaly, Turecká*.

Spolupráca s CK a organizáciami CR:

Prostredníctvom zahraničného zastúpenia SACR v Prahe boli počas celého roka pravidelne zasielané informácie o možnostiach CR na Slovensku, novinkách o produktoch CR Slovenska, novootvorených prevádzkach a zaujímavých kultúrnych a športových podujatiach. Počas celého roka boli poskytované propagačné materiály o SR.

SACR intenzívne pokračovala v spolupráci s Asociáciou českých cestovných kancelárií a agentúr, Asociáciou cestovných kancelárií ČR, agentúrou CzechTourism, Ministerstvom pro místní rozvoj ČR, spoločnosťou Mag Consulting, zastúpením organizácie RDA pre ČR a SR a Rumunským centrom pre turistiku.

V rámci jarnej kampane BTI „Evropské lázně & wellness“ – boli predstavené možnosti kúpeľného CR na Slovensku.

## **POLSKO**

### Charakteristika trhu

Poľská republika je aj naďalej jedným z najdôležitejších ťažiskových trhov pre aktívny zahraničný cestovný ruch Slovenska. Atraktivnosť primárnej a sekundárnej ponuky cestovného ruchu, výhodná geografická poloha, blízkosť hraníc, podobná mentalita predurčujú Slovensko k tomu, aby sa návštevnosť poľských turistov na Slovensku zvyšovala.

### **Poľskí návštevníci v ubytovacích zariadeniach CR na Slovensku v rokoch 1999 - 2003**

<b>Ukazovateľ</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>
<b>Počet návštevníkov</b>	173135	201082	264631	266911	215383
<b>Počet prenocovaní</b>	611171	690950	939399	940805	703067
<b>Priemerná dĺžka pobytu</b>	3,5	3,4	3,5	3,5	3,3

Zdroj: Ministerstvo hospodárstva SR, odbor cestovného ruchu

### **Zrealizované aktivity v roku 2004**

#### Veľtrh a výstavy cestovného ruchu

1. SKOK ADRENALÍNY, 26.– 28. 2. 2004, Vroclav  
– veľtrh CR, ktorý bol zameraný na aktívne strávenie voľného času a dovolenky.
2. GLOB KATOVICE, 26. 3. 2004, Katovice  
- návšteva tretieho najväčšieho poľského veľtrhu CR v Katoviciach a stretnutie so slovenskými a poľskými subjektmi CR.
3. GTT GDANSK, 15. - 19. 4. 2004, Gdansk  
– účasť na najväčšom veľtrhu CR v severnej časti Poľska. Slovensko sa prezentovalo ako partnerská krajina veľtrhu. Na veľtrhu sa zúčastnilo ďalších 9 slovenských subjektov.

*Získané ocenenie: SACR získala medailu v kategórii Propagačná kampaň. Ďalším ocenením bol diplom za najatraktívnejší stánok na GTT.*

4. POLANICA ZDROJ, 3. - 5. 9. 2004  
– 10. ročník medzinárodného veľtrhu zameraného na kúpeľníctvo a balneológiu.
5. TT WARSAW TOUR & TRAVEL, 23. - 25. 9. 2004, Varšava  
– Slovensko na tomto veľtrhu okrem SACR prezentovalo ďalších 9 turistických subjektov, ktoré ponúkali predovšetkým možnosti lyžovania, ubytovania a kúpania sa v termálnych vodách na Slovensku.
6. TOUR SALON 2004, 20.-23.10. 2004, Poznaň  
- Slovensko sa prezentovalo ako partnerská krajina 15. ročníka veľtrhu. SACR v Poľsku zorganizovala viacero sprievodných podujatí: tlačová konferencia za účasti predstaviteľov veľvyslanectva SR v Poľsku, honorárneho konzulátu SR v Poznani a cca 60 zástupcov poľských masmédií, CK a touroperátorov, multimedialná prezentácia potenciálu CR Slovenska. V národnom stánku Slovenska sa na ploche 120 m<sup>2</sup>, popri SACR prezentovalo ďalších 10 subjektov CR. Spestrením boli vystúpenia ľudovej hudby Šarišan, country skupiny Kamienok, ukážka výroby keramiky a drôtených výrobkov. Nechýbali ani degustácie slovenských syrov, mäsových výrobkov, vína a piva. Popri národnom stánku sa Slovensko prezentovalo aj v špeciálne zriadenej Slovenskej reštaurácii, kde slovenskí kuchári ponúkali typické slovenské jedlá.

#### Workshopy cestovného ruchu

1. Poľsko-slovenský workshop CR, 15. 4.2004, Gdansk

#### Prezentácie cestovného ruchu

1. „Európsky piknik“, 27. 6. 2004, Pszczyna  
– prezentácia krajín, ktoré majú v Poľsku Zastupiteľské úrady. SACR prezentovala Slovensko ako atraktívnu krajinu cestovného ruchu.
2. „Medzinárodný festival ľudového umenia“, 28. 8. 2004, Krakov  
- SACR prezentovala turistické atrakcie na Slovensku formou propagačných materiálov, organizovaním zábavných a vedomostných súťaží o Slovensku.

#### Spolupráca s masmédiami

Tlačové konferencie:

1. Tlačová konferencia, Gdansk  
- nové perspektívne teritórium, predstavenie možností CR Slovenska
2. Tlačová konferencia, Vroclav  
- nové perspektívne teritórium, predstavenie možností CR Slovenska
3. Tlačová konferencia, 2. 6. 2004, Varšava  
- tlačová konferencia spojená s prezentáciou Tatranského regiónu. Akcia bola zorganizovaná pre najväčší klub turistických novinárov Globtroter.
4. Tlačová konferencia, 2. 12. 2004, Varšava  
- tlačová konferencia zameraná na informovanie o aktuálnej situácii vo Vysokých Tatrách po veternej kalamite. Súčasťou tlačovej konferencie bolo poskytnutie aktuálnej informácie pred začiatkom zimnej lyžiarskej sezóny 2004/2005 v Tatrách.

## Infocesty:

V priebehu tohto roka SACR zorganizovala 14 infociest pre zástupcov poľskej tlače, rozhlasu a televízie, ktoré boli rôzneho zamerania: turistické regióny, termálne kúpaliská a kúpele, jaskyne, golfové centrá, zaujímavé kultúrne a historické pamätihodností, lyžiarske strediská.

## Publikované články a reportáže:

1. TV Polsat  
*- Filmové dokumenty o termálnych kúpaliskách a kúpeľoch na Slovensku.*
2. Poľská TV  
*- Realizácia filmových dokumentov o turistických atrakciách na Slovensku. Všetky boli úspešne zrealizované a odvysielané. Boli to cykly programov o termálnych a minerálnych kúpeľoch, slovenskom víne a lyžiarskych centrách.*
3. Poľská TV  
*- 15 min. filmový dokument z tohoročného Malokarpatského vinobrania v Pezinku.*
4. Poľská TV  
*- Počas celej zimnej turistickej sezóny 2004/2005 budú v programe „Sklz“ prezentované najvýznamnejšie slovenské lyžiarske strediská. Je to jediný program pre lyžiarov v Poľsku, ktorý sleduje okolo 1 mil. divákov.*

V roku 2004 bolo v poľskej tlači publikovaných viac ako 300 výstupov. Ďalej boli prostredníctvom zástupcu SACR vo Varšave poskytnuté rozhovory pre poľské rozhlasové stanice. S Poľským rozhlasom, Rádiom BIS, Rádiom Koszalin a Rádiom Lublin boli zorganizované Slovenské dni, kde boli poslucháči počas celého dňa informovaní o atraktivitách cestovného ruchu na Slovensku. Rôzne čitateľské súťaže boli realizované aj s poľskými časopismi. Výhercovia súťaží od slovenských sponzorov získali zaujímavé pobytové ceny na Slovensku.

## Spolupráca s cestovnými kancelárkami

### Infocesty:

1. Infocesta pre zástupcov poľských CK, január 2004  
*- infocesta 44 zástupcov poľských CK po Slovensku bola určená na spoznávanie a nadviazanie nových obchodných kontaktov so slovenskými subjektmi CR.*
2. Infocesta pre zástupcov poľských CK, 29. 9. - 3. 10. 2004  
*- infocesta bola organizovaná v spolupráci so spoločnosťou SOREA.*
3. Infocesta pre zástupcov CK a touroperátorov z Dolného Sliezska, 11. - 14. 11. 2004  
*- poznávací infocesta pre 45 zástupcov cestovných kancelárií a touroperátorov z Dolného Sliezska.*

### Spolupráca s CK a organizáciami CR:

SACR poskytuje poľským CK pravidelné informácie o aktuálnom dianí a turistických novinkách na Slovensku. Distribuuje propagačné materiály a zástupcovia CK sa zúčastňujú na marketingovo-propagačných podujatiach v Poľsku a infociest na Slovensko.

## NEMECKO

### Charakteristika trhu

Nemecko patrí k prioritným zdrojovým trhom aktívneho zahraničného CR Slovenska. Z hľadiska návštevnosti sa nachádza na treťom mieste za Českou republikou a Poľskom. Dôležitým ukazovateľom je priemerná dĺžka pobytu nemeckých turistov, ktorí strávia na Slovensku v priemere 5,9 dňa.

### **Nemeckí návštevníci v ubytovacích zariadeniach CR na Slovensku v rokoch 1999 - 2003**

Ukazovateľ	1999	2000	2001	2002	2003
Počet návštevníkov	137964	155129	172446	188733	175746
Počet prenocovaní	797892	884616	990765	1111066	1037062
Priemerná dĺžka pobytu	5,8	5,7	5,7	5,9	5,9

Zdroj: Ministerstvo hospodárstva SR, odbor cestovného ruchu

### **Zrealizované aktivity v roku 2004**

#### Veľtrhy a výstavy cestovného ruchu

1. CMT STUTTGART, január 2004, Stuttgart  
- medzinárodná výstava *Caravan - Motor – Touristik*. Tento ročník veľtrhu bol zameraný na prezentáciu 10 prístupujúcich krajín EÚ pod heslom „ Objavte Európu“, v rámci ktorej sa uskutočnilo množstvo sprievodných podujatí: tlačové konferencie, multimediálne prezentácie, Národné dni, kultúrne vystúpenia. Slovenská prezentácia zaznamenala mimoriadny úspech.
2. IHM MÜNCHEN, Marec 2004, Mníchov  
- medzinárodný veľtrh remesiel určený pre laickú verejnosť a pre odborné publikum. V rámci veľtrhu SACR organizovala multimediálnu prezentáciu a tlačovú konferenciu.
3. ITB BERLIN, Marec 2004, Berlín  
- medzinárodná burza cestovného ruchu, určená pre laickú verejnosť a odborné publikum, považovaná za najvýznamnejšie odborné podujatie cestovného ruchu v Európe.
4. IMEX FRANKFURT, 11. – 15. 5. 2004, Frankfurt  
- európsky veľtrh cestovného ruchu, zameraný na kongresový a incentívny cestovný ruch. V spoločnej slovenskej expozícii sa predstavilo 7 spoluvystavovateľov.
5. RDA KOLÍN NAD RÝNOM, August 2004, Kolín nad Rýnom  
- medzinárodný workshop CR pre odborné publikum zameraný na ponuku pre autobusových prepravcov v CR.
6. REISESOMMER 2005, November 2004, Frankfurt  
- medzinárodná výstava cestovného ruchu vo Frankfurte n./Mohanom. Patrí medzi významné podujatie cestovného ruchu určené pre predaj produktu CR na nasledujúcu sezónu .

#### Workshop cestovného ruchu

1. Slovensko-nemecký workshop, 20. 4. 2004, Berlín  
13 slovenských subjektov CR, 18 nemeckých subjektov CR .

#### Prezentácie cestovného ruchu

1. „Európsky piknik“, 21. 4. 2004, Berlín  
- Prezentácia Slovenska ako krajiny CR a oslava vstupu 10 krajín do EÚ.

2. „Silvestrovská noc“, 30. 4. 2004 - 01. 5. 2004, Berlín  
- *Prezentácia a oslava vstupu 10 krajín do EÚ.*
3. Mnichovský „Týždeň Východnej Európy“, 03. 5. - 09. 5. 2004, Mníchov  
- *Týždeň prezentácie nových členských krajín EÚ priamo po vstupe do EÚ.*
4. Týždeň „Ticket nach Europa“, 10. 5. - 15. 5. 2004, Lipsko
5. Národný deň Slovenskej republiky, 14. 05. 2004, Lipsko  
- *Prezentácia Slovenska ako nového člena EÚ.*
6. „Wirtschaftsforum Aachen“, 11. 5. - 12. 5. 2004, Aachen  
- *Hospodársko-politická a turistická prezentácia Slovenska.*
7. „Slovensko sa predstavuje“, 11. 6. 2004, Berlín  
- *Kultúrno-politická a turistická prezentácia Slovenska.*
8. „Kultúrne leto“, 26. 6. 2004, Postupim  
- *Oslava všetkých krajín sveta zastúpených v SRN.*
9. „Hallo Slowakei, hallo Europa“, 07. 7. 2004, Berlín  
- *Prezentácia Slovenska ako nového člena EÚ.*
10. „Deň otvorených dverí“, 21. 7. - 22. 7. 2004, Berlín  
- *Turistická a politická prezentácia Slovenska ako nového člena EÚ.*
11. „16. Dlhá noc múzeí“, 28. 8. 2004, Berlín  
- *Turistická a kultúrna prezentácia rôznych krajín sveta.*
12. Oslavy „Dňa zjednotenia Nemecka“, 02. - 03. 10. 2004, Erfurt  
- *Hospodárska, turistická a kultúrna prezentácia nových členských krajín EÚ.*
13. Prezentácia slovenských liečebných kúpeľov, 19. 10. 2004, Schwerin  
- *Multimediálna prezentácia SACR v spolupráci s najväčším nemeckým touroperátorom na kúpeľné pobyty na Slovensku CK EuroMed.*
14. Prezentácia slovenských liečebných kúpeľov, 20. 10. 2004, Lipsko  
- *Multimediálna prezentácia SACR Berlín v spolupráci s najväčším nemeckým touroperátorom na kúpeľné pobyty na Slovensku CK EuroMed.*
15. „Slovenský deň v Drážďanoch“, 13.11.2004, Drážďany  
- *Turistická a kultúrna prezentácia Slovenska.*

### Spolupráca s masmédiami

#### Tlačové konferencie:

1. Tlačová konferencia, marec 2004, Mníchov  
- *konferencia organizovaná počas IHM MUNCHEN.*
2. Tlačová konferencia, 23. 9. 2004, Berlín  
- *Multimediálna prezentácia a tlačová konferencia SACR Berlín v Klube novinárov špecializujúcich sa na cestovný ruch v spolkovej krajine Berlín a Brandenbursko, za účasti touroperátorov ponúkajúcich cesty na Slovensko.*

#### Infocesty:

1. Cesta delegácie poslancov nemeckého parlamentu CDU/CSU , 10. - 11. 5. 2004  
- *Spoluorganizátori: Nemecký parlament, Veľvyslanectvo SR v NSR a ďalšie.*
2. Infocesta novinárskeho páru Kerstin a Andre Micklitz, 25. - 31. 7. 2004  
- *Najznámejší nemeckí novinári v oblasti CR, špecializovaní na Slovensko, autori veľkého množstva turistických článkov o Slovensku a cestovnej príručky „Reiseführer SLOWAKEI“. Infocesta za účelom doplnenia a prepracovania nového vydania sprievodcu po Slovensku.*

3. Infocesta nemeckého žurnalistu Rolanda Hanewalda - 08. - 16. 9. 2004  
- *novinár píšuci pre GOLFWEIT Magazin. Infocesta organizovaná po slovenských golfových kluboch: Spa Golf Club Piešťany, Golfový klub Tále, Lomnický Golfový Klub.*
4. Infocesta nemeckých novinárov z denníka "Leipziger Volkszeitung", 14. - 16. 11. 2004  
- *Príprava reportáže o aktuálnej situácii vo Vysokých Tatrách po víchrici dňa 19.11.2004.*

Publikované články a reportáže:

Tlačové médiá:

SACR sa aktívne podieľala na príprave článkov o Slovensku so zameraním na cestovný ruch. Bol vydaný knižný sprievodca tzv. „Reiseführer“ o Slovensku na nemeckom teritóriu. Spolupráca s vydavateľstvami a autormi cestovných sprievodcov o Slovensku: SLOWAKEI (Vydavateľstvo DUMONT), SLOWAKEI (Vydavateľstvo Conrad Stein), DIE SLOWAKEI ENTDECKEN (Vydavateľstvo Trescher-Verlag), SLOWAKEI (vydavateľstvo MARCO POLO).

Články a reportáže o Slovensku boli publikované aj v nasledovných periodikách: Berliner Zeitung, Gesunde Medizin, Message, Sonntag aktuell, Touristik Aktuell, Für Sie, Tagesspiegel, Nürnberger Nachrichten, Die Glöcke, Märkische Oderzeitung, Badische Zeitung, Neue Revue Nr. 9, Nürtinger Echo, Die Karpatenpost, Sächsische Zeitung, fvw international, Süddeutsche Zeitung, TRAVEL talk, Hannoverische Allgemeine, REISE MOBIL international a ďalšie.

Rozhlas:

Vstupy / Interview pre vybrané rozhlasové stanice:

- SWR Stuttgart (Südwestrundfunk) - 01/2004
- RBB (Radio Berlin - Brandenburg) - 03/2004
- Spree Radio Berlin - 05/2004

Televízia:

Spolupráca pri príprave TV- relácií (organizácia, consulting, zabezpečenie ciest do SR)

- ARTE - príprava relácie o Bratislave
- ZDF (Zweites deutsches Fernsehen) - príprava relácie o Slovensku
- MDR (Mitteldeutscher Rundfunk) - príprava relácie o Piešťanoch
- HESSISCHER RUNDFUNK, Relácia „Service Reisen“

### Spolupráca s cestovnými kancelárkami

Spolupráca s CK a organizáciami CR:

Consulting a poradenstvo pri tvorbe turistického produktu „Slovensko“. Vytvorenie a aktualizovanie databázy touroperátorov a cestovných kancelárií ponúkajúcich cesty na Slovensko.

Najvýznamnejší touroperátori na území Nemecka s produktom Slovenska:

TUI, Neckerman Reisen, ITS, LTU, DERTOUR, Eberhardt Travel, NOVASOL, WOLFF Ost-Reisen, WOLTERS REISEN, Tatra Travel, TATRA-EXPRES-Reisen, SATUR, CS PLUSREISEN, ČEDOK-Reisen, INGTOURS, AMEROPA REISEN.

Touroperátori špecializovaní výlučne na kúpeľné a liečebné pobyty na Slovensku:

Eberhardt Travel, EuroMed - Kurreisen, FIT Reisen, DANUBIUS Hotels und Service, Wir Reisen, SATUR Berlin, KURBÜRO Dr. Tschacher, DESLA Touristik.

## RAKÚSKO

### Charakteristika trhu

Rakúsko je pre Slovensko jednou z najvýznamnejších zdrojových krajín cestovného ruchu. Rakúski občania sú v slovenských ubytovacích zariadeniach na piatom mieste z hľadiska počtu návštevníkov aj prenocovaní. Súčasný trendy - dovolenka v blízkosti domova, vlastným automobilom alebo inak ako letecky, rozhodovanie sa na poslednú chvíľu, flexibilita pri cestovaní, záujem rakúskych občanov o spoznávanie nových členských krajín EÚ - Slovensko predurčujú za jednu z možných atraktívnych dovolenkových destinácií rakúskych občanov.

### **Rakúski návštevníci v ubytovacích zariadeniach CR na Slovensku v rokoch 1999 - 2003**

Ukazovateľ	1999	2000	2001	2002	2003
Počet návštevníkov	32643	36779	44046	47072	51365
Počet prenocovaní	113441	121209	146079	160328	176115
Priemerná dĺžka pobytu	3,5	3,3	3,3	3,4	3,4

Zdroj: Ministerstvo hospodárstva SR, odbor cestovného ruchu

### **Zrealizované aktivity v roku 2004**

#### Veľtrh a výstavy cestovného ruchu

1. FERIE MESSE, január, Viedeň  
- najvýznamnejší medzinárodný veľtrh CR v Rakúsku pre širokú a odbornú verejnosť.  
SACR sa predstavila v expozícii s celkovou plochou, 50 m<sup>2</sup> spolu s 5 spoluvystavovateľmi.
2. DONAUBÖRSE, január, Viedeň  
- špecializovaný workshop pre odbornú verejnosť.
3. TOURIST LINZ, január, Linz  
- na veľtrhu sa SACR predstavila v expozícii s celkovou plochou 30 m<sup>2</sup> so 4 spoluvystavovateľmi.
4. WIENER HERBST SENIORENMESSE, 17. – 21.11. 2004, Viedeň  
- najväčší európsky veľtrh pre generáciu 50+. Prezentácia sa uskutočnila na celkovej ploche 48m<sup>2</sup>, a okrem SACR sa na veľtrhu predstavilo 6 spoluvystavovateľov.

#### Workshopy cestovného ruchu

1. „Po stopách Habsburgovcov na Slovensku“, 12.5.2004, Viedeň  
- slovensko-rakúsky workshop CR.
2. „Krásy severného Slovenska“, 4.11.2004, Viedeň  
- slovensko-rakúsky workshop CR.
3. Workshop Corps Touristique, 25.11.2004, Viedeň  
- spoločný workshop členských krajín organizácie Corps Touristique, združujúcej zastúpenia národných marketingových organizácií cestovného ruchu pôsobiacich v Rakúsku.

#### Prezentácie cestovného ruchu

1. Prezentácia v nových priestoroch viedenského zastúpenia, marec, Viedeň  
- recepcia spojená s tlačovou konferenciou a prezentáciou Košického kraja pri príležitosti otvorenia nových priestorov viedenského zastúpenia.



2. „Europameile am Gürtel“, apríl – máj  
- slovenský mesiac v jednej z viedenských reštaurácií.
3. Slovenský deň v rakúskej obchodnej komore, apríl, Viedeň  
- zameraný na predstavenie slovenskej ekonomiky, ako aj Slovenska ako turistickej destinácie.
4. Prezentácie v mestách Innsbruck a Klagenfurt, apríl  
- v rámci predstavovanie nových členov EÚ.
5. Deň Dunaja, jún  
- prezentácia Slovenska spolu s ostatnými podunajskými krajinami na jednom z dunajských mostov
6. Prezentácia Slovenska na International University vo Viedni, október  
- prezentácia kultúry a cestovného ruchu
7. Vianočné trhy so slovenskou expozíciou, december, Hirschstetten  
- prezentácia možností cestovného ruchu, ukážky ľudového umenia a tradičných remesiel
8. Slovenské Vianoce na zámku Schallaburg, december, Melk  
- prezentácia cestovného ruchu a kultúry, vystúpenia slovenských folklórnych súborov, predvádzanie ľudových remesiel, ochutnávky slovenskej gastronómie

#### Spolupráca s masmédiami

Tlačové konferencie:

1. Tlačová konferencia, marec, Viedeň  
- predstavenie novootvorených priestorov zahraničného zastúpenia SACR.

Infocesty:

1. Infocesta redaktorov časopisov Saison a TM, marec  
- Jasná a Vysoké Tatry.
2. Infocesta redaktorov denníka Kurier, marec  
- Trnava a Piešťany.
3. Infocesta žurnalistov a touroperátorov do Bratislavy a Bratislavského kraja, apríl  
- plavba z Viedne do Bratislavy reštauračnou loďou Žilina s prezentáciami počas plavby, prehliadka Bratislavy a cesta po Bratislavskom kraji.
4. Infocesta žurnalistov do Košíc a Košického kraja, máj  
- infocesta pre 4 žurnalistky z denníkov Kleine Zeitung a Salzburger Woche a týždenníkov Traveller a TIP.
5. 2 infocesty televízneho štábu ORF na západné Slovensko  
- odvysielané boli dokumenty o Slovensku v televízii ORF.
6. Infocesta žurnalistov do Žilinského kraja, október  
- infocesta pre 4 žurnalistov z denníkov Der Standard a Die Presse, týždenníka Salzburger Woche a tlačovej agentúry APA.

#### Spolupráca s cestovnými kancelárkami

Spolupráca s CK a organizáciami CR:

Počas roka boli prostredníctvom zastúpenia SACR vo Viedni realizované rokovania s rôznymi cestovnými kancelárkami a touroperátormi o rozšírení alebo zavedení ponuky Slovenska do ich katalógov od roku 2005.

Priebežne bola realizovaná spolupráca s cestovnými kancelárkami a touroperátormi, a to poskytovaním informácií, sprostredkovaním kontaktov so slovenskými partnermi, asistenciou pri tvorbe produktu, zabezpečením fotografického materiálu do katalógov, a podobne.

## HOLANDSKO

### Charakteristika trhu

Holandania sú vo všeobecnosti považovaní za ľudí s najväčšou tradíciou cestovania. Dobré ekonomické postavenie obyvateľov umožňuje organizovanie viacerých rodinných dovolení počas roka. Holandania sú zvedaví a chcú počas cesty absorbovať čo možno najväčšie množstvo informácií o danej krajine, chcú poznať charakter i zvyky obyvateľstva, kultúru a históriu. Preferujú voľnosť pohybu a z tohto dôvodu realizujú transfery vlastnými karavanmi a ubytovanie v kempingoch. Týmto spôsobom nie sú fixovaní len k určitému miestu a môžu navštíviť viac rôznych lokalít. Slovensko im poskytuje výborné možnosti relaxu vo voľnej prírode.

### **Holandskí návštevníci v ubytovacích zariadeniach CR na Slovensku v rokoch 1999 - 2003**

<b>Ukazovateľ</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>
<b>Počet návštevníkov</b>	16540	18772	22068	23945	24487
<b>Počet prenocovaní</b>	49884	55118	69608	79273	80114
<b>Priemerná dĺžka pobytu</b>	3,0	2,9	3,2	3,3	3,3

Zdroj: Ministerstvo hospodárstva SR, odbor cestovného ruchu

### **Zrealizované aktivity v roku 2004**

#### Veľtrh a výstavy cestovného ruchu

1. VAKANTIEBEURS UTRECHT, 12. - 19. 1. 2004, Utrecht  
- najväčší veľtrh cestovného ruchu v Holandsku. Na veľtrhu sa okrem SACR predstavili 2 spoluvystavovatelia, na celkovej ploche 30 m<sup>2</sup>.
2. MIDDEN-EN OOST EUROPE BEURS, 07. 2. 2004, Deventer  
- výstava zameraná na prezentáciu krajín Východnej a Strednej Európy.
3. 50+ UTRECHT, 22. - 26. 09. 2004, Utrecht  
- SACR na veľtrhu prezentovala Slovensko ako krajinu cestovného ruchu, súčasťou prezentácie bola ukážka ľudovo-umeleckej tvorby.

#### Workshopy cestovného ruchu

1. „Welcome to Europe“, 23. - 24. 5. 2004, Amsterdam  
- spoločný workshop krajín V4, organizovaný pri príležitosti vstupu týchto krajín do EÚ.
2. „MICE workshop V4“, 21. 10. 2004, Zeist  
- úzko špecializované podujatie, zamerané na predstavenie ponuky kongresového a incentívneho cestovného ruchu na Slovensku a ostatných krajinách V4.

#### Prezentácie cestovného ruchu

1. Prezentácia Slovenska, 24. 1. 2004, Arnhem
2. Prezentácia Slovenska, 15. 5. 2004, Den Haag  
- prezentácia organizovaná počas Dňa európskeho obchodu a cestovného ruchu.
3. Prezentácia Slovenska, 09. 6. 2004, Den Haag  
- prezentácia organizovaná pri príležitosti vstupu Slovenska do EÚ.
4. Prezentácia Slovenska, 21. - 25. 6. 2004, Amsterdam  
- prezentácia počas Týždňa otvorených dverí WTC.

### Spolupráca s masmédiami

Tlačové konferencie:

1. Tlačová konferencia, 21. 10. 2004, Utrecht  
- tlačová konferencia počas workshopu V4 v Utrechte, interview do regionálnej TV Amsterdam.

Infocesty:

1. Infocesta pre novinárov magazínu RAIL, 23. - 27. 2. 2004  
- reportáž o Bratislave a okolí, vyšla v aprílovom čísle Rail.
2. Infocesta pre novinárku denníka Volkskrant, 23. - 26. 2. 2004  
- reportáž o Slovenskom Raji; vyšla v sobotnej prílohe pre cestovateľov.
3. Infocesta pre novinára z KRO Radio Amsterdam, 8. - 11. 5. 2004  
- reportáž o Spišskom Hrade a hlavnom meste SR.
4. Infocesta pre novinára z GPD (asociácia 23 regionálnych novín - najväčší distribútor tlače v Holandsku), 12. - 16. 5. 2004  
- reportáž o Bratislave.
5. Infocesta pre novinára píšuceho pre sprievodcu ANWB, 3. - 8. 6. 2004  
- infocesta v okolí Nitry, vyhľadanie a popis najlepších kempingov.
6. Infocesta pre novinárku píšucu pre ANWB, 7. - 11. 6. a 24. - 26. 8. 2004  
- novinárka vytvára katalóg ubytovania v zámkoch/kaštieloch a to: Smolenice, Topolčianky, Moravany pri Piešťanoch, Mojmirovciach.
7. Infocesta pre novinára z Zwerfauto Magazine, 12. - 16. 6. 2004
8. Infocesta holandských novinárov, 03. - 8. 12. 2004  
- infocesta do Hornej Nitry, Piešťan a Bratislavy.

Publikované články a reportáže:

Články o Slovensku zamerané na predstavenie krajiny a možností cestovania boli publikované aj v nasledovných periodikách: Remark Creative, Algemeen Nederlands Persbureau, La Libre Belgique, Xist!, Volkskrant, TV De Wereld, Plus Magazin, Munckhof Groep, RTV Oost, Algemeen Dagblad, SMM, Haagse Dagblad, Utrechtse Dagblad, De Telgraaf, Plus Magazin, Vakantiekriebels, KCK, Reiyen, Kampeerreiyen, Caravan Kamioen, Het Parool, Travolution, Reisbureau,

### Spolupráca s cestovnými kancelárkami

Spolupráca s CK a organizáciami CR:

Slovensko je na základe aktívnej práce SACR zaradené v ponuke nasledovných CK: Star Travel Dinteloord, Agro Reizen, Vakantieoosteuropa, D-reisen, Aktiva Tours, Travellers, Fontana, Tour Boek, Drietour Reizen, Globe, Murrielebal Reisbureel, FIRST Class reisbureau, Novum Vakantiehuisvesting, Memo Tours, Actieve Ruiterreizen - Time Out, Bex reizen Belgia, Pelikan Reizen, Fontana, Recrea Vakantie, Amicitia, Calliphora Travel, Kameerautoclub, Wegenermultimedia, Reynaert Reizen, Reisbureel Pam Vermeulen, Star Travel, Chent Travel Bureau, Siesta Touring, S-reizen, Tramontana Reizen, Vertrekpunt Alferink, Amarant, My Travel, Reibureau Tour Point, Werner Reizen De Polder-Belgia, Tjsecho Reizen.

Okrem toho SACR prostredníctvom zastúpenia v Amsterdame aktívne rokuje s ďalšími cestovnými kancelárkami o možnosti zaradenia ponuky Slovenska do ich katalógov. Zároveň poskytuje poradenstvo, textový a fotografický materiál.

## RUSKÁ FEDERÁCIA

### Charakteristika trhu

Ruská federácia je so svojím obrovským potenciálom pre CR pre Slovensko veľmi dôležitým a perspektívnym trhom. Slovanská mentalita, existencia atraktívnej primárnej a sekundárnej ponuky Slovenska patria medzi základné motivačné faktory pre návštevu našej krajiny. Napriek zavedeniu vízovej povinnosti v roku 2001, počet prichádzajúcich ruských turistov opäť postupne rastie.

### **Ruskí návštevníci v ubytovacích zariadeniach CR na Slovensku v rokoch 1999 - 2003**

<b>Ukazovateľ</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>
<b>Počet návštevníkov</b>	22361	30861	19876	20313	22681
<b>Počet prenocovaní</b>	93419	98937	86596	87250	96873
<b>Priemerná dĺžka pobytu</b>	4,2	3,2	4,4	4,3	4,3

Zdroj: Ministerstvo hospodárstva SR, odbor cestovného ruchu

### **Zrealizované aktivity v roku 2004**

#### Veľtrhy a výstavy cestovného ruchu

1. MITT 2004 MOSKVA, 24. - 27. 3. 2004, Moskva  
- patrí k najväčším veľtrhom CR v Európe, Slovensko sa spolu s 2 subjektmi CR predstavilo v národnej expozícii krajiny.
2. DNI EURÓPY, 15. 5. 2004, Moskva  
- medzinárodná výstava CR. Výstava organizovaná zastúpením Európskej únie v Moskve pre obyvateľov Moskvy pri príležitosti vstupu nových členov do EÚ.
3. OTDYCH / LEISURE 2004, 22. - 25. 9. 2004, Moskva  
- V slovenskom stánku sa okrem SACR prezentovali 2 spoluvystavovatelia.

#### Workshopy cestovného ruchu

1. Slovensko-ruský workshop, 23. 3. 2004, Moskva  
- workshopu sa zúčastnilo 10 slovenských a 70 ruských subjektov CR
2. Medzinárodný workshop CR, 01. 4. 2004, Ufa
3. Medzinárodný workshop CR, 02. 4. 2004, Čeliabinsk
4. Medzinárodný workshop CR, 15. 4. 2004, Iževsk
5. Medzinárodný workshop CR, 16. 4. 2004, Perm
6. Slovensko-ruský workshop CR, 3. - 4. 6. 2004, Veľký Novgorod
7. Medzinárodný workshop CR, 01. 10. 2004, Samara
8. Medzinárodný workshop CR, 02. 10. 2004, Kazaň
9. Medzinárodný workshop CR, 07. 10. 2004, Omsk
10. Medzinárodný workshop CR, 08. 10. 2004, Tiumeň

#### Prezentácie cestovného ruchu

1. Prezentácia Slovenska, 27. 1. 2004, Moskva  
- pre pedagógov moskovských vysokých škôl so zameraním na výučbu ekonomiky vrátane cestovného ruchu.
2. Prezentácia Slovenska, 03. - 04. 6. 2004, Veľký Novgorod

3. Slovenský večer, 15. 9. 2004, Moskva  
- *Prezentácia novo vydaného sprievodcu Slovenska v ruskom jazyku. Večer bol organizovaný s Moskovským profesionálnym turistickým klubom, ktorého je zastúpenie SACR členom. Akcie sa zúčastnilo 105 cestovných kancelárií, novinárov a ďalších hostí.*
4. Deň cestovného ruchu, 27. 9. 2004, Moskva  
- *Prezentácia cestovného ruchu 31 krajín sveta, pri príležitosti Svetového dňa cestovného ruchu.*
5. Multimediálna prezentácia Slovenska, 23. 10. 2004, Moskva  
- *Prezentácia slovenského CR v spolupráci s ruským touroperátorom Tranzit tour. Prezentácie sa zúčastnilo cca 100 zástupcov ruských CK, touroperátorov a ďalších subjektov.*
6. „Vianočný bazár“, 01. 12. 2004, Moskva  
- *Na bazáre sa predstavilo 130 veľvyslanectiev, prezentovali svoje krajiny v oblasti cestovného ruchu, kultúry a hospodárstva. Bazár a stánok Slovenska navštívilo cca 1200 návštevníkov.*
7. Prezentácia lyžiarskych možností Slovenska, 15. 12. 2004, Moskva  
- *Grafická prezentácia zimných lyžiarskych stredísk Slovenska. Predstavené boli lyžiarske možnosti v SR s podrobným prehľadom zjazdoviek a vlekov. Prezentácie sa zúčastnilo 16 ruských touroperátorov.*

#### Spolupráca s masmédiami

Tlačové konferencie:

V roku 2004 boli zrealizované 4 tlačové konferencie s novinármi z regionálnych periodík pri príležitosti medzinárodných workshopov v mestách Ufa, Čeljabinsk, Iževsk, Perm.

Reportáže pre TV:

Prostredníctvom zastúpenia SACR v Moskve sa uskutočnila prezentácia Slovenska v regionálnom televíznom programe o možnostiach cestovného ruchu v zahraničí „Globus“.

Priame televízne vysielanie na ruskom kanáli NTV+ sa uskutočnilo 2. 12. 2004. V programe „Dobré ráno“ bolo poskytnuté interview o atraktivitách cestovného ruchu, kultúre a tradíciách na Slovensku.

Publikované články a reportáže:

Zastúpenie SACR v Moskve spolupracovalo pri vydaní „Sprievodcu po Slovensku“ v ruskej jazykovej mutácii. Bola tiež publikovaná komplexná informácia o SR, pripravená v spolupráci s vydavateľstvom „Mir vokrug nas“.

Články o Slovensku boli publikované aj v nasledovných periodikách: Turbiznes, TTG-Rossija, Magazin Putešestvij, RATA NEWS, Ves mir v kormane, Torgovaja gazeta, Tourinfo, Vysokij Poliot – Perfect flights, Rozyskivaetsja otdych, Gde otdychať, All inclusive, Turizm, EUROPA, MEDSI, Komsomoľskaja Pravda, RTN-Russian tourist news, Locator, Beautytime, Turbiznes, Kde na ždut, Tonkosti prodaž, Travelonline.

#### Spolupráca s cestovnými kanceláriami

Spolupráca s CK a organizáciami CR:

V roku 2004 bola aktualizovaná databáza ruských CK, ktoré už predávajú cesty na Slovensko a taktiež databáza CK, ktoré začínajú prejavovať záujem o SR. Boli oslovení

touroperátori, ktorí predávajú strednú Európu mimo Slovenska a konzultujú ponuky v nadväznosti na vstup SR do ich katalógov.

Počas rokovaní s Ministerstvom hospodárstva SR, Ministerstvom ekonomického rozvoja a obchodu RF a Vládou Moskvy, bola dohodnutá spolupráca s 2 novými moskovskými CK Inna Tour a Cupital tour o predaji Slovenska a to najmä pobytov v slovenských horách a detských pobytov.

V Moskve má zastúpenie 38 národných organizácií CR, ktoré sa združujú v „Profesionálnom klube cestovného ruchu“ a jeho členom je aj zastúpenie SACR v Moskve. Táto prestížna profesijná organizácia združuje viac ako 100 profesionálov v cestovnom ruchu, podnikateľov, novinárov, pracovné sekcie CR pri MH, parlamente a pod. Činnosť spočíva predovšetkým vo výmene informácií a skúseností, ktoré sú spojené s cestovným ruchom.

## **AKTIVITY SACR NA EURÓPSKYCH TRHOCH CR**

### Veľtrhy a výstavy cestovného ruchu

1. UTAZÁS 2004, 18. – 21. 3. 2004, Budapešť  
- Slovensko sa na veľtrhu predstavilo ako partnerská krajina, na celkovej ploche 120 m<sup>2</sup>, spolu s jedenástimi spoluvystavovateľmi.
2. BALTTOUR, 13. – 15. 2. 2004, Riga  
- Slovensko na veľtrhu predstavilo možnosti cestovného ruchu Slovenska, najväčší záujem bol zaznamenaný o lyžiarske pobyty na Slovensku.
3. MATKA 2004, 15. – 18. 2. 2004, Helsinky  
- Slovensko sa na tomto škandinávskom veľtrhu predstavilo po druhý krát, ponuku Slovenska prezentovalo spolu s 3 subjektmi CR. Počas veľtrhu získalo Slovensko prestížne ocenenie: „Slovensko – najlepšie sa rozvíjajúca zahraničná destinácia CR“.
4. FITUR MADRID, 28. 01. – 02. 2. 2004, Madrid  
- Veľtrh patrí k najväčším a najvýznamnejším svojho druhu na svete. Slovensko sa na veľtrhu predstavilo druhý krát. Najväčší záujem bol o informácie týkajúce sa hlavného mesta, kultúrno-historických pamiatok a možností zážitkového cestovného ruchu..
5. WTM LONDON, 06. 12. 11. 2004, Londýn  
- Jeden z najprestížnejších veľtrhov CR sveta, Slovensko sa na veľtrhu predstavilo spolu s 5 spoluvystavovateľmi.
6. HO SHOW, BUDAPEŠŤ, 11. – 14. 11. 2004, Budapešť  
- veľtrh je zameraný na predstavenie produktov zimného cestovného ruchu. Najväčší záujem prejavujú návštevníci o známe lyžiarske strediská Slovenska.

### Workshopy cestovného ruchu

1. Slovensko-litovský workshop CR, 10. 2. 2004, Vilnius  
- workshopu sa zúčastnilo 22 slovenských a 20 litovských subjektov CR
2. Slovensko-estónsky workshop CR, 11. 2. 2004, Tallin  
- workshopu sa zúčastnilo 22 slovenských a 12 estónskych subjektov CR
3. Slovensko-lotyšský workshop CR, 12. 2. 2004, Riga  
- workshopu sa zúčastnilo 22 slovenských a 23 lotyšských subjektov CR

### Prezentácie cestovného ruchu

1. „Slovak Tourist Day“, 20. 5. 2004, Londýn  
- *Prezentácia investičných a turistických možností Slovenska sa po štvrtý krát konala v priestoroch Zastupiteľského úradu SR v Londýne. Podujatia sa zúčastnil viac ako 200 touroperátorov, novinárov a potenciálnych investorov.*
2. Prezentácia Slovenska, 21. 2. 2004, Knokk  
- *Prezentácia Slovenska ako krajiny CR.*
3. Prezentácia Slovenska, 30. 4. – 3. 5. 2004, Brusel  
- *Prezentačno-propagačné podujatie, ktorého cieľom bolo predstaviť belgickým a zahraničným účastníkom krajiny prístupujúce do EÚ.*
4. „European Village“, 30. 4. – 8. 05. 2004, Malta  
- *Prezentačno-propagačné podujatie, ktorého cieľom bolo predstaviť obyvateľom Malty a zahraničným návštevníkom tejto obľúbenej dovolenkovej destinácie prístupujúce krajiny EÚ.*
5. „European Village“, 1. – 16. 5. 2004, Luxemburg  
- *Prezentačno-propagačné podujatie, ktorého cieľom bolo predstaviť obyvateľom Luxemburska, Belgicka a Holandska krajiny prístupujúce do EÚ.*
6. Prezentácia Slovenska, 7. 5. 2004, Bratislava  
- *Prezentácia Slovenska ako krajiny CR a organizačnej štruktúry cestovného ruchu Slovenska pre študentov strednej odbornej školy vo Varšave.*
7. „Slovakia In“, 5. – 8. 5. 2004, Lisabon  
- *Propagačno-prezentačné podujatie zamerané na predstavenie Slovenska ako krajiny vhodnej na umiestnenie portugalských investícií a príťažlivej destinácie cestovného ruchu.*
8. „Slovenský večer“, 16. – 21. 8. 2004, Atény  
- *Prezentácia SR počas konania Hier 28. olympiády v Aténach. Prezentačno-propagačné podujatie pre návštevníkov Slovenského olympijského domu v Aténach. Slovensko ako krajina cestovného ruchu bolo prezentované zástupcom médií, športových zväzov, bežným návštevníkom olympiády.*
9. Prezentácia Slovenska, 18. 9. 2004, Brusel  
- *Prezentácia Slovenska ako krajiny CR.*
10. Prezentácia Slovenska ako krajiny CR, 25. 10. 2004, Bratislava  
- *Prezentácia pre misiu francúzskych podnikateľov. Podujatie bolo organizované v spolupráci s Francúzsko-slovenskou obchodnou komorou.*

### Spolupráca s masmédiami

#### Infocesty:

1. Infocesta belgického televízneho štábu TAM TAM Film  
- *Infocesta pre belgický televízny štáb s cieľom natočiť propagačný film o Slovensku*
2. Infocesta talianskych novinárov, 16. – 19. 6. 2004  
- *Infocesta bola zameraná na predstavenie slovenských UNESCO pamiatok a pamiatok navrhnutých na zaradenie do zoznamu. Novinári navštívili Banskú Štiavnicu, Vlkolíneč, Bardejov, Spišský hrad, Vysoké Tatry, mesto Košice a Tokajskú vínnu oblasť.*
3. Infocesta francúzskych novinárov, 22. – 24. 9. 2004  
- *Infocesta sa uskutočnila pre novinárov píšucich pre denníky Le Figaro a l'Est Republicain, a pre magazíny Tour Hebdo a L'Echo Touristique. Predstavené im boli hlavné mesto Bratislava a historicko-kultúrne pamiatky v okolí.*

#### Publikované články a reportáže:

1. Spolupráca pri vytváraní belgického turistického sprievodcu Auto Gids  
- *poskytnutie fotografií, textov a informácií do sprievodcu*

SACR celoročne monitorovala články o Slovensku publikované v európskych médiách. Taktiež poskytovala všetky dostupné údaje a informácie o cestovnom ruchu Slovenska. Informácie a Fotografie Slovenska sú pravidelne zasielané všetkým záujemcom.

#### Spolupráca s cestovnými kancelármi

Infocesty:

1. Infocesta francúzskych touroperátorov, 22. – 24. 10. 2004  
- *Prezentácia možností CR Slovenska zástupcom francúzskych touroperátorov. Program cesty: Košice – Vysoké Tatry – Šachtička – Bratislava.*

Spolupráca s CK a organizáciami CR:

1. Celoročná spolupráca s cestovnými kancelármi Belgicka: Reizen Baus, Focusreizen, Huybrechts Management Belgia, Wegwijzer Belgia,  
- *zaradenie ponuky Slovenska do katalógu.*
2. Celoročná spolupráca so švédskou cestovnou kanceláriou Newropa  
- *poskytovanie informácií, fotografií a údajov, sprostredkovanie pracovných rokovaní so slovenskými subjektmi cestovného ruchu.*



## AKTIVITY SACR NA ZÁMORSKÝCH TRHOCH CR

### Veľtrhy a výstavy cestovného ruchu

1. THE TRAVEL AND VACATION SHOW, 23. – 25. 4. 2004, Ottawa  
- prezentácia Slovenska na jednom z najperspektívnejších kanadských cieľových trhov, prezentáciu doplnil slovenský folklórny program organizovaný slovenskou menšinou žijúcou v Kanade.
2. ASTA TRADE SHOW, 28. 10. – 2. 11. 2004, Hong Kong  
- veľtrh cestovného ruchu, ktorý sa konal počas svetového kongresu ASTA. Návštevníkmi veľtrhu boli predovšetkým americkí nákupcovia a čínske cestovné kancelárie.
3. CITM SHANGHAI, 25. – 28. 11. 2004, Šanghaj  
- jeden z najdôležitejších veľtrhov CR v Číne. Slovensko sa na veľtrhu predstavilo so samostatnou expozíciou po prvý krát a o informácie týkajúce sa našej krajiny bol veľký záujem. Plný rozvoj príchodového CR z Číny stále brzdia vízové formality pre obyvateľov Číny.

### Workshopy cestovného ruchu

1. ASTA WORKSHOP, 28. 10. 2004, Hong Kong  
- účasť na prestížnom workshope nákupcov a dodávateľov služieb CR z celého sveta, workshop bol organizovaný v rámci kongresu ASTA.

### Prezentácie cestovného ruchu

1. Prezentácia Slovenska, 17. – 19. 3. 2004, Tel Aviv  
- Podujatie sa uskutočnilo pri príležitosti otvorenia pravidelnej leteckej linky Slovenských aerolínií Bratislava – Tel Aviv.
2. Prezentácia Slovenska, 17. 5. 2004, Bratislava  
- Prezentácia bola organizovaná v spoločnosti s organizáciou SARIO pre irackú obchodnú misiu.
3. Sériá prezentácií Slovenska v Čínskej ľudovej republike, 29. 7. 2004 – Peking, 3. 8. 2004 – Šanghaj, 5. 8. 2004 - Kanton  
- Prvá samostatná séria prezentácií Slovenska ako krajiny cestovného ruchu na čínskom trhu cestovného ruchu. V rámci podujatia predstavila SACR Slovensko prostredníctvom multimediálnej prezentácie. Prezentácie boli určené pre zástupcov čínskych cestovných kancelárií, touroperátorov a médií. Stretli sa s mimoriadnym záujmom z čínskej strany.

### Spolupráca s masmédiami

#### Infocesty:

1. Infocesta britských novinárov, 5. – 7. 5. 2004, Bratislava  
- Infocestu organizačne zabezpečovala spoločnosť Austrian Airlines. Podujatie sa uskutočnilo pri príležitosti otvorenia pravidelnej leteckej linky Bratislava – Londýn. SACR pre účastníkov zabezpečila sprievodný program a prezentáciu Slovenska ako krajiny CR.
2. Infocesta thajských novinárov, 14. – 15. 5. 2004  
- Infocesta sa uskutočnila v spolupráci so spoločnosťou Austrian Airlines Bangkok. Novinárom bolo predstavené hlavné mesto Bratislava a okolie.

3. Infocesta amerického novinára prof. Barryho Goldsmitha, 19. – 20. 5. 2004, Bratislava  
- *Infocesta bola zorganizovaná v spolupráci s OBEO New York. Program infocesty bol zameraný na predstavenie hlavného mesta SR a okolia.*
4. Infocesta amerického novinára Joea Cuniffa, 20. – 21. 8. 2004, Bratislava  
- *Infocesta bola zorganizovaná v spolupráci s OBEO New York. Program infocesty bol zameraný na predstavenie historických a židovských pamiatok Slovenska.*
5. Infocesta amerického novinára Steva Cohena, 23. – 24. 8. 2004, Bratislava  
- *Infocesta bola zorganizovaná v spolupráci s OBEO New York. Program infocesty bol zameraný na predstavenie historických pamiatok Slovenska.*
6. Infocesta čínskeho televízneho štábu, 24. 11. 2004  
- *Infocesta sa uskutočnila v spolupráci s MZV SR a MK SR pri príležitosti Týždňa čínskeho filmu v Bratislave. Novinári mali možnosť prezrieť si Bratislavu a kultúrno-historické pamiatky v okolí Bratislavy.*

Publikované články a reportáže:

Slovenská agentúra pre cestovný ruch celoročne realizovala monitoring zahraničných tlačených médií. Články o Slovensku boli publikované po všetkých infocestách, ktoré SACR pre zahraničných novinárov organizovala. Okrem toho boli publikované články, do ktorých SACR poskytla informácie a fotodokumentáciu.

#### Spolupráca s cestovnými kancelármi

Infocesty:

1. Infocesta zástupkyne spoločnosti Austrian Airlines Beijing, 30. 9. 2004, Bratislava  
- *SACR pre riaditeľku obchodného oddelenia, pani Shirley Fan Hong zabezpečila prehliadku kultúrno-historických pamiatok Bratislavy, multimediálnu prezentáciu a stretnutie so zástupkyňou Slovenskej asociácie cestovných kancelárií a agentúr.*
2. Infocesta amerických touroperátorov, 10. – 11. 11. 2004, Bratislava  
- *Infocesta sa uskutočnila v spolupráci s americkým touroperátorom Unique World Cruises a zúčastnilo sa jej 40 zástupcov amerických cestovných kancelárií a agentúr. Účastníkom boli predstavené hlavné mesto Bratislava a okolie.*

Spolupráca s CK a organizáciami CR:

SACR celoročne poskytovala informácie o cestovnom ruchu Slovenska cestovným kanceláriám, touroperátorom a medzinárodným organizáciám cestovného ruchu. Dopyt po informáciách zároveň monitorovala a výsledky vyhodnotenia využila pri ďalšej propagácii Slovenska na zámorských trhoch.

## Spoločná prezentácia krajín Vyšehradskej štvorky na tretích trhoch

Spoločná prezentácia krajín Vyšehradskej štvorky na tretích trhoch úspešne pokračovala aj v roku 2004. V decembri 2003 boli v Starom Smokovci dohodnuté nasledovné formy spoločnej propagácie na zámorských trhoch:

- veľtrhy a výstavy CR:
  - *WTF Shanghai,*
  - *JATA Tokyo,*
  - *ABAV Rio de Janeiro,*
- Infocesta brazílskych novinárov a touroperátorov,
  - *infocesty sa zúčastnilo 10 zástupcov významných cestovných kancelárií a médií. Infocesta bola zameraná na predstavenie možností CR krajín V4. V rámci infocesty usporiadala SACR workshop CR pre slovenské a brazílske subjekty.*
- Rozširovanie spoločnej web stránky [www.european-quartet.com](http://www.european-quartet.com)
  - *spoločná web stránka bola doplnená o ďalšie informácie a fotografie. Stránky pre profesionálov boli doplnené o tlačové informácie a informácie o CR krajín V4.*
- Dotlač propagačnej brožúry European Quartet – One Melody
  - *propagačná brožúra krajín V4 bola dotlačená v anglickej a čínskej jazykovej mutácii.*
- Výmena štatistických údajov
  - *štatistická brožúra krajín V4 bola vydaná v anglickej jazykovej mutácii.*
- Marketingový prieskum amerického trhu cestovného ruchu
  - *v roku 2004 bol dokončený rozsiahly marketingový prieskum zameraný na analýzu Imidžu krajín V4 na americkom kontinente.*

Spoločné propagačné aktivity boli zamerané na komplexnú prezentáciu stredoeurópskeho regiónu, cieľom prezentácií je zvýšenie počtu návštevníkov zámorských krajín prichádzajúcich do krajín strednej Európy.

Cieľom spoločných marketingových prieskumov a výmeny štatistických dát je zvýšenie konkurenčnej schopnosti krajín V4 na medzinárodnom trhu CR.

## Členstvo v medzinárodných organizáciách CR

Slovenská agentúra pre cestovný ruch je členom piatich medzinárodných organizácií cestovného ruchu.

V roku 2004 bolo pre SACR prioritné členstvo v **Európskej komisii pre cestovný ruch**. V máji 2004 bol v Bruseli zvolený nový prezident ETC, generálny riaditeľ Rakúskej národnej organizácie pre CR Arthur Oberascher. ETC v roku 2004 predstavila novú víziu smerovania organizácie. Zdôrazňuje životnú nutnosť inovácie, ktorá by dopomohla k úspešnému predaju Európy potenciálnym hosťom z celého sveta. Kľúčovými prostriedkami úspechu európskeho cestovného ruchu sú:

- e-marketing
- trhové spravodajstvo a posilnenie značky
- marketingové iniciatívy na trhoch budúcnosti (Čína, India, južná Ázia, Rusko).

Internet, ako najdôležitejší marketingový kanál bude v budúcnosti v centre pozornosti ETC. V roku 2004 začala ETC realizovať projekt nového európskeho portálu [www.visiteurope.com](http://www.visiteurope.com). Tento portál by sa mal stať ústredným bodom marketingových aktivít ETC. Bude mať dostatok kapacity a flexibility na to, aby sa mohol zamerať na existujúce trhy a rozvíjať nové trhy v budúcnosti.

Víziou ETC pre nový portál je „Presvedčiť spotrebiteľov z celého sveta aj z Európy, aby objavovali destinácie v Európe, ponúknuť ľahko užívateľný portál prezentujúci vlastné web stránky jednotlivých národných organizácií pre cestovný ruch a umožňujúci ľahký prístup k nim“. SACR a aktívne podieľa na príprave nového portálu.

Prostredníctvom členstva v **Stredoeurópskej asociácii pre cestovný ruch (CECTA)** SACR realizovala prezentáciu Slovenska ako krajiny cestovného ruchu najmä na britskom trhu cestovného ruchu. SACR v roku 2004 poskytla textový a fotografický materiál novinárom a touroperátorom, ktorí na základe informácií CECTA prejavili záujem o Slovensko.

Členstvo v **Americkej asociácii cestovných kancelárií (ASTA)** umožňuje SACR najmä prístup k rozsiahlym databázam amerických a svetových cestovných kancelárií a touroperátorov. V roku 2004 získala agentúra CzechTourism možnosť organizovať prestížny ASTA World Congress 2006 v Prahe. Kongres je každoročne organizovaný pre všetkých členov ASTA a jeho cieľom je predstaviť hosťiteľskú krajinu ako destináciu CR, nadviazať nové obchodné kontakty a upevniť existujúce. Cieľom SACR bolo v roku 2004 získať čo najvýhodnejšie postavenie počas konania sa kongresu v Čechách, t. z. zaradenie Slovenska do ponuky poznávacích ciest počas kongresu, získanie výhodnej polohy na veľtrhu, ktorý sa koná počas kongresu a pod. Rokovania budú pokračovať v roku 2005.

Získanie možnosti organizovania Valného zhromaždenia a kongresu RDA – **Zväzu autobusových prepravcov** v roku 2007 bolo cieľom aktivít SACR v rámci členstva v RDA v roku 2004. Napriek veľkým snahám sa však organizáciu prestížneho kongresu nepodarilo získať pre rok 2007 a SACR bude usilovať o získanie Valného zhromaždenia pre rok 2008.

Na základe členstva v RDA SACR prezentovala Slovensko na veľtrhu CR určeného pre členov RDA na RDA Workshop-e 2004 v Kolíne nad Rýnom.

V závere roku 2004 sa SACR stala členom prestížnej organizácie cestovného ruchu USTOA – **United States Touroperators Association**. Členstvo v USTOA umožní SACR účasť na podujatiach organizovaných touto organizáciou, prístup k databáze touroperátorov, zintenzívnenie spolupráce na americkom trhu cestovného ruchu.

## **Edičná činnosť**

V edícii tlačených propagačných materiálov vydala SACR v roku 2004 nový titul UNESCO pamiatky Slovenska a pokračovala vo vydávaní reprezentačného časopisu Panoráma Slovenska. V roku 2004 boli jednotlivé čísla Panorámy Slovenska zamerané na nasledovné témy: termálne kúpaliská, keltské sídlo Havránok, Prešovský región, Bardejovské kúpele, Slovensko – nový člen EÚ, Banskobystrický región, kúpele Dudince, bicyklom po regióne Liptov, Prešporská gastronómia, Trenčiansky región, Topoľčianky, akých vedcov dalo Slovensko svetu. V rámci tretieho čísla Panorámy Slovenska bola vydaná špeciálna príloha s vybranými štatistickými ukazovateľmi cestovného ruchu Slovenska.

SACR vydala v reprinte nasledujúce propagačné materiály: Bratislava, Slovensko – všeobecne, Aktívne na horách, Vysoké Tatry, Hrady a zámky, Slovenské kúpele a Kultúra na Slovensku.

Doteraz vydávané propagačné materiály v jazykoch: anglický, nemecký, poľský, ruský, český, francúzsky, maďarský boli doplnené podľa dopytu o ďalšie jazyky: holandský, fínsky, taliansky, japonský, čínsky, portugalský, španielsky.

Na podporu domáceho cestovného ruchu vydala SACR materiál Čas vrátiť sa v slovenskej jazykovej mutácii.

### **Program podpory vydávania regionálnych turistických sprievodcov a máp**

V roku 2004 pokračoval Program podpory vydávania regionálnych turistických sprievodcov a máp. Jednalo sa predovšetkým o ukončenie tých projektov, ktoré pre nedostatok finančných prostriedkov nemohli byť realizované v roku 2003. V roku 2004 sa zrealizovali nasledujúce projekty:

<b>Projekty</b>	<b>Počet projektov</b>
Regionálne mapy	12
Regionálny sprievodcovia	17
<b>Žiadatelia</b>	<b>Počet projektov</b>
Orgány miestnej štátnej správy a samosprávy (vrátane VÚC)	23
Združenia	6

Celkový podprogram sa stretol s veľkým ohlasom, a to predovšetkým u predstaviteľov miestnej správy a samosprávy.

Regionálne publikácie, ktoré vďaka podprogramu vznikli, sú využívané na propagáciu jednotlivých regiónov Slovenska predovšetkým na medzinárodných výstavách a veľtrhoch cestovného ruchu, zahraničných prezentáciách a workshopoch, sú k dispozícii profesionálnym partnerom a konečným účastníkom cestovného ruchu na zahraničných zastúpeniach SACR.

**Prehľad o publicite, informačných a propagačných aktivitách Odboru ŠF SACR za rok 2004, v rámci SOP PS – Priorita 2, Rozvoj cestovného ruchu:**

## **1. PREZENTÁCIE, SEMINÁRE, WORKSHOPY**

- **18.3. Konferencia: Štrukturálne fondy a Slovensko**  
Organizátor: MVRR SR /zástupcovia Odboru ŠF SACR predstavili prezentáciu o Priorite 2 SOP PS  
Miesto konania: Komárno
  
- **22.3. Konferencia: Štrukturálne fondy**  
Organizátor: Úrad vlády SR/zástupcovia Odboru ŠF SACR predstavili prezentáciu o Priorite 2 SOP PS  
Miesto konania: Bratislava, Hotel Carlton
  
- **26.4 Seminár pre zástupcov verejného sektoru**  
Organizátor: MH SR/zástupcovia Odboru ŠF SACR predstavili prezentáciu o Priorite 2 SOP PS/  
Spoluorganizátor VÚC Banská Bystrica  
Miesto konania: Banská Bystrica
  
- **20.5 Seminár – prezentácia Opatrenia 2.1 Podpora budovania a rekonštrukcie infraštruktúry cestovného ruchu**  
Organizátor :SACR  
Spoluorganizátor VÚC Nitra  
Miesto konania: Nitra
  
- **31.5 Seminár- Prezentácia SOP PS**  
Organizátor :NADSME, SARIO, SEA, SACR - zástupcovia Odboru ŠF SACR predstavili prezentáciu o Priorite 2 SOP PS  
Spoluorganizátor VÚC Trenčín  
Miesto konania: Trenčín
  
- **3-4.6. Seminár- Prezentácia SOP PS**  
Organizátor :NADSME, SARIO, SEA, SACR - zástupcovia Odboru ŠF SACR predstavili prezentáciu o Priorite 2 SOP PS  
Spoluorganizátor VÚC Prešov  
Miesto konania: Prešov
  
- **21.6 .Workshop - Prezentácia Priority 2**  
Organizátor (SO/RO):SACR - zástupcovia Odboru ŠF SACR predstavili prezentáciu o Priorite 2 SOP PS  
Miesto konania: Bratislava
  
- **29.6. Workshop -Prezentácia Priority 2**  
Organizátor: SACR - zástupcovia Odboru ŠF SACR predstavili prezentáciu o Priorite 2 SOP PS  
Organizátor :SACR  
Spoluorganizátor VÚC Nitra  
Miesto konania: Nitra

- **30.6. Seminár - Prezentácia SOP PS**

Organizátor : RRA Tatry –Spiš -zástupcovia Odboru ŠF SACR predstavili prezentáciu o Priorite 2 SOP PS

Miesto konania: **Poprad**

- **06.7. Seminár - Prezentácia SOP PS**

Organizátor: **SACR**

Spoluorganizátor (ak nejaký bol – napr. RO, VÚC a pod.)**VÚC Banská Bystrica**

Miesto konania: **Banská Bystrica**

- **15.7. Seminár - Prezentácia SOP PS**

Organizátor :**SACR**

Spoluorganizátor (ak nejaký bol – napr. RO, VÚC a pod.)**VÚC Prešov**

Miesto konania: **Prešov**

- **16.7. Seminár - Prezentácia SOP PS**

Organizátor: **SACR**

Spoluorganizátor :**VÚC Košice**

Miesto konania: **Košice**

- **20. 7. Seminár - Prezentácia SOP PS**

Organizátor :**SACR**

Spoluorganizátor :**VÚC Trnava**

Miesto konania: **Trnava**

- **20. 7. Seminár - Prezentácia SOP PS**

Organizátor: **SACR**

Spoluorganizátor :**VÚC Trenčín**

Miesto konania: **Trenčín**

- **21.7. Seminár - Prezentácia SOP PS**

Organizátor: **SACR**

Spoluorganizátor: **VÚC Žilina**

Miesto konania: **Žilina**

- **5.8. Seminár Prezentácia SOP PS**

Organizátor: **Zväz hotelov a reštaurácií SR - zástupcovia Odboru ŠF SACR predstavili prezentáciu o Priorite 2 SOP PS**

Miesto konania: **Banská Bystrica**

- **12. 8. Seminár – poradenstvo k Opatreniam 2.1 a 2.2**

Organizátor: **SACR**

Miesto konania: **Bratislava**

- **19. 8. Seminár – poradenstvo k Opatreniam 2.1 a 2.2**

Organizátor: **SACR**

Miesto konania: **Bratislava**

- **26. 8. Seminár – poradenstvo k Opatreniam 2.1 a 2.2**

Organizátor :**SACR**

Miesto konania: **Bratislava**

- **2.9. Seminár – poradenstvo k Opatreniam 2.1 a 2.2**

Organizátor :**SACR**

Miesto konania: **Bratislava**

- **21. 9. Prezentácia priority 2 Rozvoj CR – Infokiosk v rámci konferencie „Rozvoj vidieckeho turizmu na Slovensku (možnosti podpory zo ŠF EÚ)**

Organizátor :**MVVRR SR**

Miesto konania: **Banská Bystrica**

- **20.10.-22.10. Prezentácia priority 2 na IX. Medzinárodnej konferencii o CR „Cestovný ruch v procese európskej integrácie a globalizácie“**

Organizátor: **MH SR**

Miesto konania: **Bratislava**

## **2. SPOLUPRÁCA S MASMÉDIAMI**

V roku 2004 boli zverejnené články a príspevky o Priorite 2 SOP v nasledujúcich printových a elektronických médiách:

- Pravda
- SME
- Národná obroda
- Hospodárske noviny
- Trend
- TV Markíza
- TV TA3
- STV1

## **3. PROPAGÁČNÉ MATERIÁLY O OPATRENIACH 2.1 A 2.2**

- Brožúrka „Pozvite svet k nám ... Rozvoj cestovného ruchu 2 000 ks pomocou ŠF Opatrenie 2.1“
- Brožúrka „Pozvite svet k nám ... Rozvoj cestovného ruchu 3 000 ks pomocou ŠF Opatrenie 2.2“
- Obaly na propagačné materiály s krátkou všeobecnou informáciou o jednotlivých opatreniach SOP PS 5 000 ks
- Kartičky s logom SACR a SOP PS 15 000 ks
- Kalendáre na r. 2005 s logom SACR a SOP PS 5 000 ks



## Novinky

### INTERREG IIIC East

#### Projekt - "Tourism Partners Europe"

(rozvoj európskeho cezhraničného cestovného ruchu)

Projekt spolufinancovaný z fondov Európskej únie

Cieľom projektu „Tourism Partners Europe“ je rozvoj pohraničných regiónov Európy pri vhodnejšom využití sociálno-ekonomického potenciálu cestovného ruchu pre regionálny rozvoj a kohéziu. Toto je možné dosiahnuť pomocou rozvoja cezhraničného cestovného ruchu. Posilní sa domáci potenciál a konkurencieschopnosť regiónov, umiestnenie turistickej oblasti na trhu a zlepši sa schopnosť spolupráce medzi zúčastnenými stranami. Vytvorí sa tak možnosti a lepšie predpoklady pre efektívnu spoluprácu medzi regiónmi, napr. pomocou spoločnej ponuky na trhu s čisto európskou identitou. Tourism Partners sa nachádzajú v pohraničných regiónoch nových členských štátov EÚ a na novej vonkajšej hranici s Ukrajinou.

Tourism Partners sú zodpovední za regionálny rozvoj a rozvoj cestovného ruchu vo svojej oblasti, nemecko-poľské pobrežie Baltického mora v oblasti Pomorskej zátoky, oblasť Krušných hôr na sasko-českej hranici, z nemecko-poľskej hranice v oblasti dolného Lužického Sliezska, z poľsko-slovenských Beskýd, slovensko-ukrajinských Karpát. Realizáciou "Tourism Partners Europe" sa zlepši stratégia rozvoja pohraničných regiónov, zrealizuje a rozvinie sa spoločný prístup na oboch stranách hranice, zlepši sa efektívnosť cezhraničnej spolupráce a spolupráce medzi regiónmi. Prispeje to k posilneniu konkurencieschopnosti regiónov, k vytvoreniu zdrojov príjmov v odvetví služieb, k zlepšeniu efektívnosti realizácie štrukturálnych fondov, k nárastu popularizácie spolupráce v regiónoch a medzi regiónmi.

Všetky projekty sa zrealizujú v pohraničných regiónoch Európy orientovaných predovšetkým na cestovný ruch. Jedná sa o 4 pohraničné oblasti Európy: (1) nemecko-poľské pobrežie Baltického mora v oblasti Pomorskej zátoky spolu s regiónom Predpomoria a západného Pomorska, (2) oblasť Krušných hôr na sasko-českej hranici a nemecko-poľskej hranici spolu s pohraničnou oblasťou Saska a dolného Lužicko-sliezska, (3) Česko-poľské Sudety, (4) Slovensko-poľské Beskydy a (5) Slovensko-ukrajinské Karpaty. Štyri z týchto oblastí sa nachádzajú v pohraničnej oblasti prístupujúcich štátov, jeden na novej vonkajšej hranici Európskej únie s Ukrajinou.

Všetci partneri sa nachádzajú a pôsobia v zúčastnených regiónoch. Operácie na Slovensko-ukrajinskej hranici budú zabezpečované pracoviskom Slovenskej agentúry pre cestovný ruch.

Projekt zlepši efektívnosť spolupráce v pohraničí a medzi regiónmi vďaka vypracovaniu spoločného postupu a nástrojov regionálneho rozvoja. Projekt bude mať priamy dosah na realizáciu projektov INTERREG IIIA v jednotlivých regiónoch. Vypracované stratégie a stanoviská sa stanú súčasťou vývoja stratégií v pohraničných regiónoch a môžu sa využiť ako základné prostriedky pre INTERREG IIIA. Projekt umožní inováciu v oblasti správy a podnikania v cestovnom ruchu. Vytvorí sa informačný systém pre verejnú správu, jeho úlohou bude podporovať rozhodnutia v oblasti cestovného ruchu. Dostupné informácie o trhu a ekonomických údajoch pomôžu pri rozhodnutiach týkajúcich sa ekonomicky udržateľných a perspektívnych investíciách. Všetky zainteresované regióny budú profitovať z

rozvoja domáceho potenciálu regiónu a spolupráce medzi európskymi regiónmi. Uplatnením spolupráce sa zvýši úspech jednotlivých oblastí v konkurenčnom prostredí.

### **Hlavné skupiny užívateľov výstupov aktivít SACR**

Hlavnými a konečnými užívateľmi všetkých výstupov činností SACR sú účastníci cestovného ruchu. Dôležitými sprostredkujúcimi cieľovými skupinami sú novinári, zástupcovia zahraničných tour – operátorov a cestovných kancelárií.

Na Slovensku sú to podnikateľské a nepodnikateľské subjekty cestovného ruchu, ktorým SACR poskytuje v rozsahu svojich činností informačné a poradenské služby, umožňuje im účasť na zahraničných aktivitách, sprostredkováva zahraničné kontakty a podporuje predaj produktu cestovného ruchu. Bezplatne poskytuje marketingové a ďalšie informácie o trhu cestovného ruchu.

V septembri 2004 zorganizovala SACR pracovno-informačné stretnutie zahraničných reprezentantov pre zástupcov verejného a privátneho sektora cestovného ruchu, ktorého sa zúčastnilo viac ako 150 subjektov z celého Slovenska.

V prípade, že podnikateľské subjekty spolupracujú pri zahraničných aktivitách so SACR, je to pre nich finančne, organizačne a časovo menej náročné, ako keď to robia samostatne a zároveň sa dosahuje vyšší synergický účinok zo všetkých akcií. Je to bežná prax aj v ostatných krajinách v oblasti spolupráce štátneho, verejného a podnikateľského sektora v cestovnom ruchu.

V rámci Opatrenia 2.1. – Podpora budovania a rekonštrukcie infraštruktúry cestovného ruchu boli identifikovaní nasledovní užívatelia výstupov organizácie:

#### **Koneční prijímatelia**

- vyššie územné celky
- mestá a obce, ich vzájomné združenia
- rozpočtové a príspevkové organizácie zriadené mestami a obcami zabezpečujúce rozvoj kultúrneho dedičstva a cestovného ruchu
- združenia obcí alebo miest s cirkvou (len v prípade využiteľnosti projektu pre cestovný ruch)
- združenie obcí alebo miest s mimovládnu organizáciou (v prípade, že mimovládna organizácia bude vystupovať ako partner na projekte a zároveň za podmienky, že zakladateľom alebo jedným zo zakladateľov mimovládnej organizácie nie je súkromný podnikateľský subjekt)
- rozpočtové a príspevkové organizácie zriadené Ministerstvom kultúry SR

V rámci Opatrenia 2.2. – Podpora podnikateľských aktivít cestovného ruchu boli identifikovaní nasledovní užívatelia výstupov organizácie:

#### **Príjemcovia pomoci**

Malí a strední podnikatelia (ďalej len „MSP“)

- Príjemcami pomoci sú fyzické osoby alebo právnické osoby oprávnené na podnikanie v zmysle § 2 ods. 2 Obchodného zákonníka SR, registrované na území SR,

podnikajúce v oblasti cestovného ruchu, ktoré plánujú realizovať jednotlivé druhy oprávnených projektov.

- Organizácie zriadené orgánmi štátnej a verejnej správy, ktoré vykonávajú podnikateľskú činnosť, zodpovedajú vymedzeniu MSP a sú účastníkmi hospodárskej súťaže.

V rámci Opatrenia 2.3. – Podpora propagácie cestovného ruchu a tvorby informačného systému je konečným prijímateľom Slovenská agentúra pre cestovný ruch, ktorá zabezpečuje marketingové a propagačné aktivity v prospech rozvoja cestovného ruchu celej SR.

Banská Bystrica 20.4.2005

JUDr. Roman Žatko  
generálny riaditeľ